Κυθήριοι,

Ἡ νῆσος σας ἐρημοῦται ἀπὸ τὴν μετανάστευσιν· Ὅσοι μένετε ἀφῆστε τὰ μεσαιωνικὰ χωρία σας, κατεβῆτε εἰς τὰς παραλίας καὶ κτίσατε ἐκεῖ νέας καὶ συγχρόνους πολιτείας. Μὴ σᾶς παραπλανήσουν ἄλλαι σκέψεις·

Η « ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

«Ἡ καλυτέρα ὁδὸς διὰ τῆς ὁποίας ἠμπορεῖ ν' ἀποκτήσῃ κανεὶς τὴν λαϊκὴν ἐμπιστοσύνην, δὲν εἶναι ἡ ὁδὸς τῆς κολακείας τῶν παθῶν ἢ τῶν πλανῶν τοῦ λαοῦ, ἀλλ' ἡ ὁδὸς τῆς διηνεκοῦς αὐτοῦ διαπαιδαγωγήσεως διὰ τῆς ἀληθείας τὴν ὁποίαν πρέπει πάντοτε νὰ λέγῃ ἔσον δήποτε πικρὰ καὶ ἂν εἶναι».

ΕΛΕΥΘ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'	ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΟΔΟΣ ΚΟΡΥΤΣΑΣ 11 — ΚΗΦΙΣΙΑ — ΑΤΤΙΚΗΣ	ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1980	ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 94

Ο «ΑΣΦΑΛΗΣ ΛΙΜΗΝ»

Ἐγράφαμεν εἰς τὸ προηγούμενον ἄρθρον μας, ὅτι ἐπέστη πλέον ὁ χρόνος διὰ νὰ ἀντιμετωπισθῇ ὁριστικῶς καὶ τελεσιδίκως, τὸ θέμα τῆς δημιουργίας ἀσφαλοῦς λιμένος εἰς τὴν Νῆσον μας. Ἑνὸς λιμένος ὁ ὁποῖος θὰ ἐξασφαλίζῃ εἰς ὅλας τὰς ἐποχὰς τοῦ ἔτους, καὶ μὲ ὅλους τοὺς καιρούς, τὴν ἄνετον προσπέλασιν πρὸς τὴν Νῆσον μας καὶ ἀπὸ αὐτὴν πρὸς τὴν ὑπόλοιπον Χώραν.

Ἱστορικῶς καὶ μὲ ἀδιάψευστα στοιχεῖα, οἱ πάντες γνωρίζουν ὅτι τὸ Κράτος, ἔχει διαθέσει μέχρι σήμερον ἰλιγγιώδη ποσά, ἀνερχόμενα κατὰ τοὺς μετριωτέρους ὑπολογισμούς, εἰς ἑκατοντάδα ἑκατομμυρίων διὰ τὴν συντήρησιν καὶ βελτίωσιν τῶν ὅρων προσεγγίσεως τῶν πλοίων τῆς γραμμῆς, εἰς τοὺς κατ' ἐπίφασιν λιμένας ἀλλὰ εἰς τὴν πραγματικότητα «ὅρμους», τῶν Κυθήρων.

Παραλλήλως, καὶ ἐδῶ εἶναι ἡ τραγικὴ ἀντινομία τοῦ θέματος, τὸ Κράτος διέθεσεν ἀφ' ἑτέρου καὶ κατ' ἐπανάληψιν ἑκατομμύρια δραχμῶν, διὰ τὴν σύνταξιν μελετῶν, ἀπὸ ὑπευθύνως ἐντεταλμένα ὄργανά του, διὰ τὴν ἐξεύρεσιν εἰς τὴν Νῆσον τῆς καταλλήλου τοποθεσίας ὅπου θὰ κατασκευασθῇ ὁ ἀσφαλὴς λιμήν.

Καὶ εἶναι περίεργον τὸ γεγονός, ὅτι ἐνῶ ἀπὸ τοῦ ἔτους 1852 οἱ Κυθήριοι πρόγονοί μας, συνετώτεροι ἡμῶν τῶν νεωτέρων, εἶχον ἐντοπίσει τὸ σημεῖον, ἐν τούτοις τὸ πρόβλημα παρέμεινεν ἄλυτον μέχρι τῶν ἡμερῶν μας.

Στενὰ τοπικιστικὰ συμφέροντα, μικρόψυχαι σκέψεις, ἐγωϊστικαὶ ἐπιδιώξεις, πολιτικαὶ ἀντιθέσεις, ἀποστέρησαν τὸν τόπον ἑνὸς ἔργου, τὸ ὁποῖον θὰ ἦτο αὐτὴ ταύτη ἡ ζωὴ τῆς Νήσου μας. Διότι ἐὰν οἱ μεταναστεύσαντες εἰς Ἀθήνας καὶ Πειραιᾶ Κυθήριοι, (17.000 κατὰ τὴν πρόσφατον ὁμολογίαν τοῦ Νομάρχου Πειραιῶς), ἐγνώριζαν ὅτι θὰ ἦτο δυνατὴ ἡ μετακίνησίς των ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν πρὸς τὸ Κέντρον, ὁ ἀριθμὸς αὐτὸς θὰ ἦτο αἰσθητῶς μικρότερος καὶ ἡ Νῆσος μας δὲν θὰ διέτρεχε τὸν κίνδυνον τοῦ ἀφανισμοῦ, ὅπως σήμερον.

Ἀλλὰ μία μικρὰ ἱστορικὴ ἀναδρομή, εἶναι ἀπαραίτητος, διὰ νὰ κατατοπισθοῦν οἱ σημερινοὶ Κυθήριοι ἀλλὰ καὶ οἱ ἀπανταχοῦ ἀρμόδιοι ἐπὶ τοῦ θέματος.

Τὸ ἔτος 1852 ἐτέθη εἰς τὴν Ἰόνιον Βουλὴν ὑπὸ τοῦ τότε Γερουσιαστοῦ Κυθήρων Β. Μαχαιριώτη τὸ θέμα τῆς δημιουργίας ἀσφαλοῦς λιμένος εἰς τὴν Νῆσον. Βοηθούντων καὶ τῶν Γερουσιαστῶν καὶ Βουλευτῶν Κυθήρων εἰς τὴν Ἰόνιον Βουλὴν Γ. Παναγιωτόπουλου, Μόρμορη, Βαρβαρήγου, Πανάρετου, Σ. Κασιμάτη καὶ τοῦ Στρατηγοῦ Πάνου Κορωναίου, ὁμοφώνως ἐγένετο παραδεκτὸν ὅτι ὁ ὅρμος Διακοφτίου, θὰ ἐξασφάλιζε τὴν πλήρη λιμενοποίηση τῆς Νήσου, καὶ πρὸς αὐτὴν τὴν κατεύθυνσιν ἔτεινον τὰς ἐνεργείας των. Τὸ ἔτος 1871, συντάσσεται τὸ ρυμοτομικὸν σχέδιον τῆς περιοχῆς τὸ ὁποῖον ἐπεκτεινόμενον μέχρι τῆς ἀπέναντι εὑρισκομένης νησίδος Μακρυκύθηρα, προέβλεπε τὴν κατασκευὴν λιμένος ὡς ἐμφαίνητε εἰς τὸ σχετικὸν σχέδιον τὸ καὶ ὑπογεγραμμένον ἀπὸ τὸν Βασιλέα Γεώργιον τὸν Α΄. Καὶ τὸ ἔτος 1875 μὲ πρωτοβουλίαν τοῦ τότε Δημάρχου Ποταμίων Γ. Παναγιωτόπουλου, ἀνατίθεται ἡ ἔναρξις τῆς κατασκευῆς τοῦ ἔργου εἰς τὸν ἐργολάβον Μηνᾶν Κασιμάτην - Παχνούντιον, διὰ τῆς, εἰς πρώτην φάσιν, κατασκευῆς μώλου ἐπὶ τῆς νησίδος Μακρυκύθηρα, τμήματα τοῦ ὁποίου διασώζονται μέχρι σήμερον.

Ἐλλείψει ἐπαρκῶν πιστώσεων, τὸ ἔργον δὲν ἐπροχώρησεν, καὶ ἡ ὅλη προσπάθεια παρέμεινεν εἰς νεκρὸν σημεῖον, βοηθούντων εἰς αὐτὸ καὶ τῶν προϊόντος τοῦ χρόνου αὐξανομένων τοπικιστικῶν ἀντιθέσεων, μεταξὺ τῶν δύο μεγάλων Δήμων τῆς Νήσου, οἱ ὁποῖοι διεξεδίκουν ἕκαστος δι' ἑαυτόν, τὸ δικαίωμα τῆς κτήσεως λιμένος εἰς τὰ ὅρια τῆς περιοχῆς του.

Τὸ ἔτος 1925, οἱ ἀπανταχοῦ τῆς γῆς Κυθήριοι, διενήργησαν ἔρανον διὰ τὴν πραγματοποίησιν, ἐπὶ τέλους, τοῦ ἀπὸ αἰῶνος ὀνείρου τῶν Κυθηρίων, ἀρχῆς γενομένης ἀπὸ τῆς κατασκευῆς ἁμαξιτῆς ὁδοῦ, ἀγούσης πρὸς τὴν περιοχὴν Διακοφτίου. Τὸ ἔργον ἐπερατώθη καὶ ἐγκαινιάσθη τὸ ἔτος 1930, ἀλλὰ καὶ πάλιν αἱ τοπικιστικαὶ ἔριδες ἀνέστειλαν τὴν πρόοδον τοῦ θέματος, μέχρι τοῦ ἔτους 1959, ὅτε ὁ λιμενολόγος Καθηγητὴς τοῦ Πολυτεχνείου Πίππας, κατόπιν Κυβερνητικῆς ἐντολῆς, συντάσσει μελέτη καὶ ἀποφαίνεται ὅτι «Δυνατότητα διὰ τὴν δημιουργίαν ἀσφαλοῦς λιμένος ἐν τῇ Νήσῳ, ἐμφανίζει ὁ ἐπὶ τῶν ἀνατολικῶν ἀκτῶν τῆς Νήσου καὶ εἰς τὸ μέσον περίπου αὐτῆς ὅρμος Διακόφτι, χάρις εἰς τὴν ἔναντι τῆς Νήσου τῶν Κυθήρων εὑρισκομένην ἐπιμήκη νησίδα Μακρόνησον, ἥτις ἀποτελεῖ φυσικὸν κυματοθραύστην τοῦ ὅρμου...».

Τέλος τὸ ἔτος 1972, ἡ Νομαρχία Πειραιῶς, ἀντιμετωπίζουσα πλέον σοβαρῶς, ὡς Κράτος πλέον, τὸ θέμα αὐτό, ἀναθέτει εἰς τὸν γνωστὸν οἶκον μελετῶν Δοξιάδη, τὴν ἐκπόνησιν νέας μελέτης λιμενοποιήσεως τῶν Κυθήρων. Ὁ Οἶκος αὐτός, μετὰ διεξοδικὴν καὶ ἐμπεριστατωμένην μελέτην τοῦ ὅλου προβλήματος, ὑπὸ ὁμάδος τεχνικῶν, ἀπεφάνθη, ὅτι μόνον ὁ ὅρμος Διακοφτίου προσφέρεται διὰ τὴν δημιουργίαν τοῦ «ἀσφαλοῦς λιμένος» εἰς τὴν Νῆσον μας.

Καὶ ἀπὸ τὴν στιγμὴν ἐκείνην, ἀρχίζει πλέον τὸ θέμα νὰ μεταβάλλεται εἰς τραγικὴν ὀπερέτταν, μὲ ἀλλεπαλλήλους πράξεις τῶν ὁποίων τὸ φινάλε δὲν ἔχει ἀκόμη γραφῆ. Καὶ τοῦτο διότι, ἡ Νομαρχία Πειραιῶς, ζητεῖ ἅμα τῆς ὑπεβλήθη ἡ μελέτη Δοξιάδη, τὴν ἐπ' αὐτῆς γνώμην τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς Κυθήρων. Ἂν εἶναι ποτὲ δυνατόν, μία μελέτη ἑνὸς παγκοσμίως γνωστοῦ τεχνικοῦ οἴκου, νὰ τεθῇ ὑπὸ τὴν κρίσιν ἰδιωτῶν, ὁπωσδήποτε ἐπηρρεαζομένων ἀπὸ τοπικιστικὰ αἰσθήματα καὶ δύο δημοσίων ὑπαλλήλων, ἥκιστα ἐνδιαφερομένων διὰ τὸ ποῦ θὰ γίνῃ ὁ ὁριστικὸς λιμὴν τῆς Νήσου.

Καὶ ἔκτοτε ἡ ὑπόθεσις ἐτάφη. Καὶ ἕνα ἔργον ζωῆς καὶ ὑποστάσεως τῆς Νήσου μας, ἐκλείσθη εἰς ἕνα χρονοντούλαπο, τὶς οἴδε ἀπὸ ποῖον ΚΑΚΟΝ Κυθήριον, καὶ ἡ Νομαρχία δὲν ἠσχολήθη πλέον μὲ αὐτό.

Ὅμως, ὑπάρχει καὶ συνέχεια. Ἡ Νομαρχία Πειραιῶς, ἐπρογραμμάτισεν ἐφέτος τὴν δαπάνην ἑκατομμυρίων, διὰ τὴν σύνταξιν μελέτης λιμενοποιήσεως τῆς Νήσου. Αὐτὸ πλέον ἀποτελεῖ τὸ κορύφωμα τοῦ ἐμπαιγμοῦ τῶν Κυθήρων, καὶ ἀπὸ πλευρᾶς Κράτους, τὸ ὁποῖον ἀντινομεῖ, παλινῳδεῖ καὶ διασπαθίζει ἀσυστόλως τὸ Δημόσιον χρῆμα, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ πλευρᾶς ἰδιοτελῶν, δυστυχῶς συμπατριωτῶν μας, οἱ ὁποῖοι ἀντιμάχονται τὸ πρόβλημα «ἀσφαλὴς λιμήν».

Καὶ τώρα πλέον, μετὰ ἀπὸ αὐτὴν τὴν σύντομον ἐξιστόρησιν, ἡ ὁποία ἀποκαλύπτει τὸ ὅλον θέμα εἰς πλᾶτος καὶ βάθος, τί μέλλει γενέσθαι; Αὐτό, θὰ μᾶς ἐπιτρέψουν οἱ ἀπανταχοῦ εὑρισκόμενοι Κυθήριοι νὰ τὸ ἀναπτύξωμεν εἰς τὸ προσεχὲς καὶ τελευταῖον μας ἄρθρον, περὶ τοῦ τὶ ἐπιβάλλεται νὰ γίνῃ, ὥστε νὰ λυθῇ ὁριστικῶς τὸ ἀπὸ ἑκατὸν πεντήκοντα ἐτῶν, ὑπ' ἀριθμὸν ἕνα πρόβλημα τῆς Νήσου μας.

Α.Π.Τ.

ΟΙ ΦΩΤΙΕΣ ΣΤΟ ΤΣΙΡΙΓΟ

Ὑπὸ κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Δὲν ξεύρουμε τὶ νὰ ποῦμε γιὰ τὴν ἐπιδημία τῶν πυρκαϊῶν μας στὴν τελευταία δεκαετία. Παλιότερα δὲν εἴχαμ' ἰδέα γι' αὐτές. Κάπου - κάπου κανένα ἀστροπελέκι σκότωνε κάποιον ἢ κι' ἀπὸ τὰ ζῶα μας, ὅπως ὁ Λογοθέτης ἀναφέρει στὰ ὑπὸ ἡμερομηνία 16 Ὀκτωβρίου 1788, 5 Ὀκτωβρίου 1806 καὶ 18 Νοεμβρίου 1808 χρονικά, κάτι ποὺ συμβαίνει καὶ σήμερα, ὅπως λ.χ. στὶς 18 Ἰανουαρίου 1938 στὰ Βιαράδικα ποὺ προξένησε βλάβη σ' οἰκοδομή, τὸ 1949 ποὺ προκάλεσε δύο θανάτους, τὸν Δεκέμβριο 1962 ποὺ ἔπληξε τὸν Ἅγιο Γεώργη στὸ Βουνό, τὸν Νοέμβριο 1965, ποὺ δημιούργησε πυρκαγιὰ σὲ σταῦλο κλπ. Ἐπίσης φωτιὲς ἐφούντωσαν ἀπὸ λόγους ἀφανισμοῦ ἢ ἐκδικήσεως σ' ἀνώμαλες περιστάσεις, καθὼς τὸ 1360, ποὺ ὁ Προνοητὴς Πελοποννήσου ἀναφέρει πὼς ἔγινε ἡ ἀνάφλεξη τῆς πυριτιδαποθήκης τοῦ Κάστρου, τὸ κάψιμο τῆς Παλιόχωρας ἀπὸ τὶς ὀρδὲς τοῦ Βαρβαρόσα, ὁ ἐμπρησμὸς σπιτιῶν στὴν κατοχὴ κ.ἄ. Δὲν σπανίζουν δὲ καὶ οἱ στρεφόμενες στενώτερα κατὰ ξένης περιουσίας (χωραφιῶν καὶ κτηνῶν).

Τώρα ποὺ ἐλαττώθη ὁ πληθυσμὸς ἀντὶ νὰ ἐκλείψουν πληθύνθησαν. Νὰ τὶς ἀποδώσουμε σὲ τυχαῖο γεγονός. Πρέπει νὰ προσευχόμαστε γιὰ τὴν διατήρηση τοῦ λίγου πράσινου, ποὺ καλύπτει τὴν πετρώδη σύσταση τοῦ νησιοῦ μας κι' ἀποτελεῖ σωστὴ εὐλογία. Νὰ προσπαθήσουμε νὰ τὸ ἐπαυξήσουμε.

Μιὰ παράδοση γιὰ τὰ ὀνόματα τῶν χωριῶν τοῦ Μέσα δήμου λέγει, ὅτι ἀπὸ τοὺς Ἀλγερίνους ἢ τοὺς Τούρκους εἶχε βαλθῆ μιὰ μεγάλη πυρκαγιά, ποὺ ἄρχισε ἀπὸ τὸ Καψάλι (ἡ ὀνομασία προέρχεται κατὰ κάποια ἐκδοχὴ ἀπὸ τὴν λέξη Καψάλα ποὺ χαρακτηρίζομε καμμένη ἔκταση) κι' ἁπλώθη μέχρι τὶς Καρβουνάδες, ποὺ τὰ πάντα ἐν τῷ μεταξὺ ἀπανθράκωσε. Τελικὰ ἔφτασε κι' ἐστάθη στὰ Σταθιάνικα ἢ Σταχτιάνικα ὅπου διασκορπίσθηκε ἡ στάχτη τους, ἀφήνοντας ἕνα μικρὸ καντούνι ἀπείραχτο (τὸ χωριὸ Κατούνι). Στὴν πραγματικότητα φυσικὰ ἴσως νὰ μὴ συνέβη τίποτα. Κάποιες ἐρημώσεις μπορεῖ νὰ ὀφείλωνται στὴν πανώλη κι' ὄχι σὲ φωτιά.

Ἀπὸ τὶς πιὸ σοβαρὲς πυρκαγιὲς ποὺ γίναν στὸ Τσιρῖγο, ἀναφέρομε: τοῦ πρωϊνοῦ τῆς 18 Αὐγούστου 1927 στὴ θέση «Ἀρμένη - Κουμαριὲς» τοῦ Καραβᾶ, ἀπὸ ἀπροσεξία παιδιοῦ, ἡ ὁποία ἔφθασε μέχρι τοῦ σημείου «Σκοτεινά», ἀφοῦ ἀπείλησε τὸ χωριὸ καὶ τὸ δάσος. Ζημίες σ' ἐλιές, μυγδαλιές, κλήματα, μελίσσια ἑνὸς περίπου τότε ἑκατομμυρίου.

Τῆς 15 Δεκεμβρίου 1960 στὴ θαμνώδη καὶ μελισσοτροφικὴ ἔκταση «Γαϋδουρίλα» ὅπου κι' εἶχαν τοποθετηθῆ 840 κυψέλες, ἀλλὰ εὐτυχῶς προλήφθηκε περιορισθεῖσα νὰ καταστρέψῃ μερικὲς ἑκατοντάδες στρεμμάτων. Τοῦ Ἰουλίου 1963 στὴ θέση «Ψαθιὰ» Ποταμοῦ, ποὺ ἀποτέφρωσε 1000 ἐλαιόδενδρα κι ἄλλα καρποφόρα.

Δυὸ πυρκαγιὲς τῆς 6 Αὐγούστου 1969 στὴ θέση «Μαδερὰ» ποὺ ἔκαυσαν ἀλσύλιο 500 πεύκων καὶ «Ἅγιος Ἰωάννης» Ποταμοῦ, 2000 μικρὰ πεῦκα. Τῆς 8 τὸ πρωὶ τοῦ Σαββάτου 11 Ἰουλίου 1970, στὸ «Φυρὸ νερὸ - Ὄχελες» κοντὰ στὸ Γερακάρι, βαλτὴ ὅπως ἀποφάνθη τὸ Ὑπουργεῖο Γεωργίας, ποὺ καὶ κράτησε μέχρι τῆς Τρίτης 14 Ἰουλίου, φθάσασα μέχρι τοῦ «Σταυλί» καὶ μὲ ταχύτητα ἐπεκτάσεως τέτοια, ποὺ οὔτε οἱ λαγοὶ δὲν προλάβαιναν νὰ διαφύγουν. Ἐπλήγησαν 40 οἰκογένειες κι' ἐκάησαν 1000 ἐλιὲς καὶ 2774 ἄλλα δένδρα, ἕνα σπίτι, σιτηρὰ καὶ κότες μὲ συνολικὴ ζημία ἄνω τῶν 10.000.000 δραχμῶν.

Τῆς 24 Ἰουλίου 1970 στοὺς πρόποδες βουνοῦ Ἁγίας Μόνης, ποὺ ἐξαπλώθη πέρα τοῦ δρόμου Διακοφτίου, τὴν Παλιόπολη, τὸ Πλατὺ Λαγκάδι καὶ πρὸς τὸ Μόδι κι' ἐκράτησε δυὸ ἡμερονύκτια, γιατὶ καθυστερήσανε, ὡς πρὸς τὴν κατάσβεσή της γιὰ τὴν ὁποία στάλθηκε δύναμη στρατιωτῶν ἀπ' τὴν Λακωνία. Ἐζημιώθησαν περὶ τοὺς 250 ἀγρότες, ἔλαβε συνολικὴ ἔκταση 25 τετρ. χιλιομέτρων κι' ἐκάησαν 10.000 ἐλαιόδενδρα, 1.000 καρποφόρα, 25 στρέμματα ἀμπέλια, 150 κυψέλες καὶ ἀρκετὲς καλύβες.

Τῆς 28 Ἰουλίου στὰ «Δόκανα» ποὺ ἔγκαιρα ὅμως ἔγινε ἀντιληπτή.

Τῆς 8 Αὐγούστου 1971 ποὺ ἐφούντωσε σὲ ἔκταση 20 χιλιομέτρων μὲ κτηνοτροφικὴ χλωρίδα, χιλιάδες ἐλαιόδενδρα, πευκάκια, ποικίλα δένδρα καὶ κυψέλες τῆς περιοχῆς Δόκανα - Μυρτίδια κι' ἐδημιούργησε σωστὴ κόλασι ἀπὸ τοῦ Μερμιγκάρι ὡς τὸ Ξερουλάκι. Ἐκράτησε 3 ἡμερονύκτια κι' ἔσβυσε τῇ ἐπεμβάσει στρατοῦ καὶ τῆς Χωροφυλακῆς. Ἡ φωτιὰ βάλθηκε ἀπὸ ἐμπρηστές, ποὺ στὶς 4 Αὐγουστου τὴν ἄναψαν καὶ στὶς 6 ὧρες, ποὺ ἐκράτησε, ἔκαψε περὶ τὰ 150 στρέμματα, καὶ ἐπαναλήφθη μετὰ τέσσερις μέρες πάλι πρὸς δυὸ κατευθύνσεις (800 μ. πρὶν Πίσω Πηγάδι καὶ ἀπὸ Λαζαρακιάνικα πρὸς Παραθύρα). Ὅταν καιγόνταν ἡ πλαγιὰ «Χαμηλή» διέτρεξε κίνδυνο κι' ἡ Μονὴ Μυρτιδίων, σωθεῖσα ἀπὸ τὴν αἰφνίδια ἀλλαγὴ τῆς φορᾶς τοῦ ἀνέμου.

Τῆς 6 Αὐγούστου 1979 στὴν «Περάτη» Φρατσίων, ποὺ κι' ἁπλώθη μέχρι τὶς Ἀλεξανδράδες καὶ τὰ Γουδιάνικα καὶ κατέστρεψε 600 ἐλιές, κυψέλες καὶ θαμνώδη ἔκταση. Τὸ σβήσιμό της ἔγινε ἀπὸ Πυροσβεστικὸ ἀεροπλάνο, καὶ τῆς πρόσφατης τοῦ πρώτου πενθήμερου τοῦ ἐφετεινοῦ Αὐγούστου ποὺ ἄρχισε ἀπ' τὶς παρυφὲς τῆς Ἁγίας Μονῆς ἀπειλώντας στὸ γρήγορο ἄναμμα τὰ χωριὰ Μητάτα, Βιαράδικα, Σταθιάνικα, Ἅγιο Ἠλία, Ἀλεξενδράδες καὶ Πιτσιγιάνικα κι' ἀποτέφρωσε κατὰ μὲν τὴν Δασικὴ ὑπηρεσία 11.000 στρέμματα, ἀπὸ τὰ ὁποῖα 900 ἦσαν γεωργοδενδροκομικὲς καλλιέργειες, κατὰ δὲ τὴν σωστὴ ἀποτίμηση τῶν ζημιῶν ἀπὸ τοὺς πληγέντες 50.000 συνολικά, ἀφοῦ περιλαμβάνονται σ' αὐτὰ περὶ τὶς 20.000 φορτωμένες ἀπὸ καρπὸ ἐλιές, 10.000 καρποφόρα δένδρα, 70 στρέμματα ἀμπέλια, 150 κυψέλες μελισσῶν, ποὺ ἡ ἀντικατάστασή τους θ' ἀπαιτήσει μιὰ δεκαετία καὶ τῆς ὁποίας εἶναι δύσκολο φυσικὰ ν' ἀποκαλυφθοῦν τὰ αἴτια, ἀφοῦ στὸ νησί μας συρρέουν τουρίστες, ἄγνωστοι κτηνοτρόφοι κ.ἄ. ξένα ἐντελῶς σὲ μᾶς στοιχεῖα.

ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΜΝΗΜΗ ΓΙΑΝΝΗ Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Μὲ τὴν συμπλήρωση πέντε χρόνων ἀπὸ τοῦ θανάτου τοῦ ἀείμνηστου Γιάννη Σ. Κασιμάτη, Δημοσιογράφου, ἐκδότου τῆς ἐφημερίδας «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΡΑΣΙΣ» ἡ σύζυγος αὐτοῦ κυ-

ρία Τοῦλα Ἰ. Κασιμάτη, ἐτέλεσεν μνημόσυνον εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν Ἁγίων Ἀναργύρων εἰς τὰ Φατσάδικα εἰς Κύθηρα, παρουσία πλήθους συγγενῶν καὶ φίλων τοῦ ἀειμνήστου.

Τὸ κενὸ τὸ ὁποῖον ἄφησε ὁ Γιάννης Κασιμάτης, εἶναι πράγματι δυσαναπλήρωτο, γιατὶ δὲν πρέπει νὰ ξεχνάη κανεὶς τὴν τεράστια προσφορά του στὰ Κυθηραϊκὰ πράγματα καθὼς καὶ σὲ κάθε τί ποὺ εἶχε σχέση μὲ τὸ Νησί μας. Ἀγνὸς ἰδεολόγος, μὲ πηγαῖο χιοῦμορ καὶ βαθειὰ πίστι στὴν ἀνάγκη βελτιώσεως τῆς Κυθηραϊκῆς ζωῆς, ἰδιαίτερα στὸ Νησί, δὲν ἔπαψε ὡς τὴν τελευταία στιγμὴ ν' ἀγωνίζεται γιὰ τὴν πρόοδό του καὶ ἰδίωφ, προσπαθῶντας νὰ φέρνη ὅσο πιὸ κοντὰ μποροῦσε, τοὺς ἀποδήμους μας σ' αὐτό.

Πρῶτος στὸν ἀγῶνα γιὰ τὴν ἀξιοποίηση τῶν Κληροδοτημάτων μας, δὲν ἔζησε γιὰ νὰ καμαρώση τὴν εὐρύτητα ποὺ πῆραν καὶ τὸ μέλλον ποὺ ἔχουν, καὶ στὴν ἐξέλιξι τῶν ὁποίων ἕνα μεγάλο μέρος ὀφείλεται σ' αὐτόν.

Ἂς τὸν θυμόμαστε μὲ ἀγάπη, καὶ τὸ ἔργο του ἂς φρονιματίζη τοὺς νεωτέρους μας.

Ἡ «Φ.τ.Κ.»

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Ἡ κυρία Ὄλγα Πεφάνη, τὸ γένος Θ. Τζωρτζοπούλου, ἔτεκεν αἰσίως θῆλυ εἰς Ἀθήνας.

ΓΑΜΟΙ

Ὁ κ. Δημήτριος Μαλλιάρας, Ἰατρὸς Νευρολόγος καὶ ἡ Δ) νὶς Κατερίνα Σπύρου Πετροχείλου, ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των, εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν Ἐλευθερώτριας Κηφισιᾶς.

ΘΑΝΑΤΟΙ

Ἀπεβίωσεν τὴν 27.9.1980 εἰς Ἀθήνας ὁ Σπυρίδων Ἐμμαν. Χάρος, εἰς ἡλικίαν 85 ἐτῶν. Ὁ μεταστὰς μετεφέρθη ἀεροπορικῶς εἰς Κύθηρα, ὅπου καὶ ἐτάφη εἰς Χώραν.

Τὴν σύζυγόν του Αἰκατερίνην καὶ τὸν υἱόν του Ἐμμανουήλ, Ἀντισμήναρχον — Κυβερνήτην τῆς Ο.Α. ὡς καὶ τὴν σύζυγόν του Νίτσαν, θερμῶς συλλυπούμεθα.

Ἀπεβίωσεν εἰς Πειραιᾶ καὶ εἰς ἡλικίαν 48 ἐτῶν, ὁ Ἀναστάσιος Δ. Παρίσης. Τὴν σύζυγόν του Δώραν καὶ τὸν υἱόν του Δημήτριον, θερμῶς συλλυπούμεθα.

ΕΠΙΤΥΧΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΟΜΙΚΗΝ

Τὸν ἐπιτυχόντα εἰς τὰ εἰσιτηρίους ἐξετάσεις τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν εἰς τὴν Νομικὴν Σχολήν, Τμῆμα Δημοσίου Δικαίου - Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν, Κυριάκον Δ. Κεντρωτῆν, ἐκ Φρατσίων, θερμῶς συγχαίρομεν.

Ν.Γ.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΟΝ

Τὸν Κοσμᾶν Στυλ. Μεγαλοοικονόμου, ἐπιτυχόντα εἰς τὰς εἰσαγωγικὰς ἐξετάσεις τοῦ Οἰκονομικοῦ Τμήματος τῆς Νομικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, θερμῶς συγχαίρω.

Κατίνα Χάλαρη

Νεκρολογία

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΓΟΡΔΟΒΑΝΑΣ

Τὴν 20ὴν Ὀκτωβρίου ἀπεβίωσεν εἰς Ἀθήνας ὁ γνωστὸς Κυθήριος Καθηγητὴς Σωματικῆς Ἀγωγῆς Θεόδωρος Γορδοβανᾶς, εἰς ἡλικίαν 69 ἐτῶν.

Ἡ κηδεία του ἐγένετο πάνδημος

ἐκ τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ τῆς Μυρτιδιωτίσσης, Νέου Φαλήρου, καὶ ἡ ταφή του εἰς τὸ Νεκροταφεῖον Νικαίας, παρουσία πλήθους κόσμου, συγγενῶν καὶ φίλων.

Ὁ θανὼν ἐγεννήθη εἰς Κύθηρα ὅπου καὶ ἐπεράτωσε τὰς Γυμνασιακάς του σπουδὰς καὶ ἐν συνεχείᾳ ἐφοίτησεν εἰς τὴν Γυμναστικὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν, ὅθεν ἀποφοιτήσας, ὑπηρέτησεν ὡς Καθηγητὴς Σωματικῆς Ἀγωγῆς εἰς πλείστας περιοχὰς τῆς Ἑλλάδος, ἀφήσας λαμπρὸν ὄνομα καὶ ἀρίστας ἐντυπώσεις τόσον διὰ τὸ ἦθος του ὅσον καὶ διὰ τὴν προσήλωσίν του εἰς τὸ καθῆκον.

Ἠγάπησε τὴν θάλασσαν μὲ πάθος, καὶ ὁσάκις τοῦ ἐδίδετο ἡ εὐκαιρία ἠσχολεῖτο μὲ τὰ θαλάσσια ἀθλήματα ὀργανώνων κολυμβητικοὺς ἀγῶνας μὲ μεγάλην ἐπιτυχίαν, τιμηθεὶς ἐπανειλημμένως ἀπὸ τὴν Ἑλληνικὴν Θαλασσίαν Ἕνωσιν μὲ πρῶτα καὶ δεύτερα βραβεῖα, καθὼς καὶ μὲ εὔφημον μνείαν ἀπὸ τὸ Ὑπουργεῖον Παιδείας.

Πρὸς τὴν ἀπαρηγόρητον σύζυγόν του Ἄνναν, Γυμνασιάρχην Φιλόλογον, τὰς ἀδελφάς του Παναγιώταν χήρα Γ. Στάθη καὶ Ἑλένην καὶ Φώτιον Φωτίου, καθὼς καὶ τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς, ἀπευθύνομεν θερμότατα συλλυπητήρια.

Ν.Γ.

Νεκρολογία

ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΚΩΝ)ΝΟΥ ΦΑΡΔΟΥΛΗ

Συνεπληρώθη ἤδη τετράμηνον ἀπὸ τοῦ θανάτου τῆς Βασιλικῆς Κωνσταντίνου Φαρδούλη ἢ Καλογρίδη, ἡ ὁποία ἀπεβίωσε τὴν 23ην Ἰουνίου ἐ.ἔ. εἰς ἡλικίαν 91 ἐτῶν, μετὰ βραχείαν ἀσθένειαν, ταφεῖσα εἰς Κύθηρα.

Ἡ ἀκλιποῦσα, χηρεύσασα εἰς νέαν ἡλικίαν, μὲ τὴν διακρίνουσαν αὐτὴν ἐργατικότητα καὶ φιλοπονίαν, ἐμεγάλωσεν ἑλληνοπρεπῶς τὰ πέντε τέκνα της, τὰ ὁποῖα εὐτύχησε νὰ ἰδῇ καλῶς ἀποκατεστημένα τόσον εἰς τὴν Ἑλλάδα ὅσον καὶ εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

Μέχρι τοῦ θανάτου της, εἶχε τὴν ἐπιμέλειαν τοῦ οἴκου της καὶ αἱ συμβουλαὶ καὶ παραινέσεις της ὑπῆρξαν ὁδηγὸς διὰ τὰ τέκνα της καὶ τὰ ἐγγόνια της, εἰς τὰ ὁποῖα ἐνέπνεεν ἀγάπην καὶ σεβασμὸν διὰ τὴν ἰδιαιτέρα της πατρίδα. Τὰ αὐτὰ δὲ αἰσθήματα ἔτρεφε καὶ πρὸς πάντα συγγενῆ, ὁ ὁποῖος ἐγκατεστημένος εἴτε ἐν Ἑλλάδι εἴτε εἰς τὸ ἐξωτερικόν, πρὸς τὸν ὁποῖον καὶ προσέφερε πλουσίαν φιλοξενίαν καὶ ἀγάπην, ὁσάκις συνέβαινε νὰ φιλοξενηθοῦν παρ' αὐτῆς.

Τὸ σεβαστόν της σκήνωμα ἐναπετέθη εἰς τὸν αὐτὸν μετὰ τῶν γονέων της, Κωνσταντίνου καὶ Κυράνης, τάφον, εἰς τὸ χωρίον Τριφυλλιάνικα.

Ἂς εἶναι ἐλαφρὸ τὸ χῶμα τῆς Κυθηραϊκῆς γῆς, τὸ ὁποῖον ἐκάλυψε τὴν σεβαστὴν αὐτὴν συμπατριώτισσάν μας.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Πάντας τοὺς καθ' οἱονδήποτε τρόπον συμμετασχόντας εἰς τὸ βαρύ μας πένθος, ἐπὶ τῇ ἀπωλείᾳ τοῦ ἀγαπημένου μας συζύγου καὶ ἀδελφοῦ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΓΟΡΔΟΒΑΝΑ

θερμῶς εὐχαριστοῦμεν.

Ἡ Σύζυγος Ἄννα Θ. Γορδοβανᾶ. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Πάντας τοὺς συμμετασχόντας καὶ κοπιάσαντας ἰατροὺς καὶ νοσηλευτικὸν προσωπικὸν τοῦ Νοσοκομείου Κυθήρων, κατὰ τὴν εἰς αὐτὸ περίθαλψιν τῆς

ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΚΩΝ)ΝΟΥ ΦΑΡΔΟΥΛΗ

καθὼς καὶ ὅλους τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους τοὺς ἐκδηλώσαντας καθ' οἱονδήποτε τρόπον τὴν συμπαράστασίν των, θερμῶς εὐχαριστοῦμεν.

Τὰ Παιδιά. Τὰ ἐγγόνια. Τὰ δισέγγονα.

Νεκρολογία

ΟΛΓΑ ΛΟΥΗ ΧΛΑΜΠΕΑ

Ἕνας θάνατος, ἀφήνει πάντοτε ἕνα κενὸ στοὺς γύρω μας, καὶ ἀκόμη περισσότερο ὅταν ὁ θάνατος αὐτὸς ἔρχεται πρὶν τῆς ὥρας του καὶ μάλιστα ὕστερα ἀπὸ πολύμηνη καὶ πολυώδυνη ἀρρώστεια.

Πρὶν τῆς ὥρας της ἔφυγε ἡ Ὄλγα Λούη Χλαμπέα στὶς 16 Σεπτεμβρίου στὰ 62 της χρόνια στὸ Μαροῦσι Ἀττικῆς, καὶ ἐκηδεύθη ἐν μέσῳ πλήθους συγγενῶν καὶ φίλων εἰς Ποταμόν, ὅπου καὶ διεκομίσθη μερίμνῃ τοῦ ἀπαρηγόρητου συζύγου της καὶ τῶν τέκνων της.

Ἡ νεκρώσιμος ἀκολουθία, ψαλεῖσα εἰς Ποταμὸν εἰς τὴν ἐκκλησίαν τῆς Ἱλαριωτίσσης προεξάρχοντος τοῦ Μητροπολίτου κ.κ. Ἰακώβου καὶ πλήθους ἱερέων, ἔδωσε τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐκδηλωθοῦν τὰ αἰσθήματα ἀγάπης καὶ σεβασμοῦ πρὸς τὸ πρόσωπον τῆς θανούσης, τόσον ἀπὸ τὸν Πανοσιώτατον Ἀρχιμανδρίτην κ. Εὐθύμιον Καλλίγερον, ὅσον καὶ ἀπὸ τὸν Διδάσκαλον κ. Ἰωάννην Μελιτᾶν, οἱ ὁποῖοι ἐξῆραν τὰς ἀρετὰς τῆς μεταστάσης, ἐν μέσῳ εἰλικρινοῦς πένθους ὅλων τῶν παρισταμένων.

Εὐχόμεθα νὰ εἶναι ἐλαφρὺ τὸ χῶμα τῆς Κυθηραϊκῆς γῆς, ἡ ὁποία ἐκάλυψε τὴν σεβαστὴν σύζυγον, μητέρα καὶ ἀδελφήν, καὶ ἡ μνήμη της ἂς εἶναι παράδειγμα διὰ τοὺς ἐπερχομένους.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μόλις συνελθόντες ἀπὸ τὸ βαρὺ πένθος ποὺ μᾶς ἔπληξεν, μὲ τὸν θάνατον τῆς ἀγαπημένης μας συζύγου, μητρός, ἀδελφῆς καὶ γιαγιᾶς

ΟΛΓΑΣ ΛΟΥΗ ΧΛΑΜΠΕΑ

εὐχαριστοῦμεν θερμῶς πάντας τοὺς συμμετασχόντας εἰς αὐτό.

Ὁ Σύζυγος Λουδοβῖκος Χλαμπέας. Τὰ Τέκνα Ἑλένη καὶ Ἐμμανουὴλ Μαγονέζος, Ματίνα καὶ Νίκος Λαφιώτης, Κυριάκος καὶ Ἀδαμαντία Χλαμπέα. Οἱ Ἀδελφοί. Τὰ ἐγγόνια. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

FEDERATION INTERNATIONALE de la Presse Periodique
ΔΙΕΘΝΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἐσωτερικοῦ:
ΕΤΗΣΙΑ Δρχ. 300
ΕΞΑΜΗΝΟΣ δρχ. 200
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΕΤΗΣΙΑ δρχ. 1.000
ΕΞΑΜΗΝΟΣ δρχ. 500

Ἐξωτερικοῦ:
ΙΕΝΙΚΩΣ: Δολλάρια 20 ΕΤΗΣΙΩΣ (συμπεριλαμβανομένης ἀεροπορικῆς Ἀποστολῆς).

Τιμὴ φύλλου δρχ. 20

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»
Ἐκδιδομένη ἐν Ἀθήναις
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1924
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'
ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1980

ΙΔΡΥΤΗΣ
ΠΑΝ. Κ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
(1879) 1924 - 1972
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΕΚΔΟΤΗΣ
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
ΑΡΗΣ Π. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
Κορυτσᾶς 11 — Κηφισιὰ
Τηλ. 80.12.214

ΥΠΕΥΘ. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΙΩΑΝ. Γ. ΓΑΛΕΟΣ
Κωλέττη 7 — Ἀθῆναι
Τηλ. 36.21.074

DECORATION
ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΕΠΙΠΛΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΙ — ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ
ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΚΟΣΜΑΣ ΣΠ. ΚΟΥΣΟΥΡΗΣ
ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ ΣΜΥΡΝΗΣ 70 — ΜΟΣΧΑΤΟΝ
ΤΗΛ. 94.16.652 — 48.23.267
ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ
ΝΙΚΟΛΑΟΥ Μ. ΓΛΥΤΣΟΥ
Χίου 32 — Ἀθῆναι
Ἅγιος Παῦλος — Τηλ. 52.45.122

ΔΩΡΕΑΙ
ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ

ΔΩΡΕΑΙ ΜΗΝΟΣ ΟΙΚΤΩΒΡΙΟΥ 1980

— Δωρεὰ κ. καὶ κας Ἀλεξάνδρου Π. Μαρσέλλου, ἰατροῦ, εἰς μνήμην Ἀλεξάνδρας Χαιρογιώργου	δρχ.	2.000
— Δωρεὰ κ. Εὐστρατίου Δανικλίδη εἰς μνήμην Γεωργίου Κίναμη	δρχ.	2.000
— Δωρεὰ κ. Ἀλεξάνδρου Λαζανᾶ μηνῶν Ἰουνίου καὶ Ὀκτωβρίου	δρχ.	2.000
Δωρεὰ κ. Νικολάου Φατσέα, Δικηγόρου, εἰς μνήμην ἰατροῦ Γ. Λευθέρη	»	3.000
Δωρεὰ κ. Γεωργίου Εὐαγγ. Κανέλλη εἰς μνήμη τοῦ Εὐστρατίου Κανέλλη	δρχ.	2.000
Δωρεὰ κ. Μηνᾶ καὶ κ. Χρυσὼς Σοφίου εἰς μνήμη Θεοδώρου Σουρῆ 10 δολλ. AUS	»	498
Δωρεὰ κ. Γεωργίας Π. Σουρῆ εἰς μνήμη τοῦ πατέρα της Μιχαὴλ Πατινιώτη	»	500
Δωρεὰ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Θήρας κ.κ. Γαβριὴλ εἰς μνήμη Πασχαλιᾶς Ἀνδρονίκου	»	10.000
Δωρεὰ κ. Παντελῆ Ζέρβα εἰς μνήμη Σπυρίδωνος Ἀναστ. Σούγιαννη	»	1.500
Δωρεὰ κ. Θεοδώρου Κων. Σούγιαννη εἰς μνήμη Βασιλείου Πετρόχειλου	»	2.000
Δωρεὰ κ. Σταυριανοῦ Α. Ζαντιώτη εἰς μνήμη τῆς συζύγου του Εὐαγγελίας	»	12.000
Δωρεὰ κ. Γεωργίου Βρ. Τζάννε εἰς μνήμη τῶν γονέων του Βρεττοῦ καὶ Καλλιόπης 20 δολλ.	»	857
Δωρεὰ κ. Γεωργίου καὶ κ. Παναγιώτας Γεωργοπούλου εἰς μνήμη τῆς μητέρας των Ἑλένης Ἀθαν. Γεωργοπούλου 20 δολλ. AUS	»	1.000
Δωρεὰ κ. Παναγιώτη Χαραλ. Ἀρώνη εἰς μνήμη τῆς συζύγου καὶ γονέων του	»	3.000
Δωρεὰ κου καὶ κας Σπυρίδωνος Τζάννε εἰς μνήμη τῆς μητέρας των Ἀρχόντως διὰ τὸ γεῦμα τῆς 26ης Ὀκτωβρίου	»	5.000
Δωρεὰ κ. Παναγιώτη Ἀναστ. Κρίθαρη εἰς μνήμη τοῦ γαμβροῦ του Εὐστρατίου Εὐαγ. Κανέλλη	»	2.500

***

ΔΩΡΕΑΙ
ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ

μηνὸς Σεπτεμβρίου

Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Θήρας κ.κ. Γαβριὴλ εἰς μνήμην Πασχαλιᾶς Ἀνδρονίκου	δρχ.	10.000
Ἱερὸς Ναὸς Ἁγίου Σπυρίδωνος Καψαλίου, διὰ τοῦ κ. Γεωργίου Ξανθάκη	»	10.000

ΠΡΟΣΦΟΡΑΙ
ΔΙΑ ΤΗΝ ΤΣΙΜΕΝΤΟΣΤΡΩΣΙΝ ΟΔΟΥ ΔΙΑΚΟΦΤΙΟΥ

1. Χρηματοδότηση Κοινότητας (ἔσοδα Λιμ. Ταμ.)	18.871
2. Παναγ. Νοταρᾶς Πρόεδρος	1.000
3. Ἀθανάσιος Γιαννακόπουλος	1.000
4. Σταῦρος Κουτραφούρης	1.000
5. Παναγ. Ἀνδρ. Σάμιος	1.000
6. Ἰωάννης Πετσᾶς	1.000
7. Ἰωάννης Καλοκαιρινὸς	700
8. Μαγωνέζος Θεόδωρος	500
9. Νικόλαος Γαβριὴλ	2.000
10. Ἐμμανουὴλ Σταματᾶκος	1.000
11. Νικόλαος Δημόπουλος	1.000
12. Θεοφάνης Κιούσης	1.000
13. Δήμητρα Γαλάνη	1.000
14. Θεόδωρος Πετρόχειλος	1.000
15. Παναγιώτ. Κάκας	500
16. Παναγιώτης Χ. Ἀρώνης	1.000
17. Παναγ. Δ. Καστρίσιος	1.000
18. Σταματίνα Σταθοπούλου	1.000
19. Γεώργιος Φατσέας	2.000
20. Παναγιώτης Τσιτσίλιας	2.000
21. Ἀθανάσιος Καστρίσιος	1.000
22. Κωνσταντῖνος Γαλάνης	1.000
23. Ἰωάννης Καστρίσιος τοῦ Νικολ.	1 000
24. Βασίλειος Μάλαμας	10.000
25. Γεώργιος Σταματᾶκος τοῦ Νικ.	1.000
26. Γεώργιος Γλυτσὸς Νικολ.	1.000

ΣΕ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ	Ἡμερομ.	Ἀξία
Ἐμμανουὴλ Σταματάκος	ἐργ. 1	1.000
Γεώργιος Σταματάκος	ἐργ. 1	1.000
Γρηγόριος Γλυτσὸς	ἐργ. 1	1.000
Παναγιώτης Ἀντων. Καστρίσιος	ἐργ. 1	1.000
Παναγ Δ. Καστρίσιος	ἐργ. 3	3.000
Ἀθανάσιος Γιαννακόπουλος	τεχνικὰ 2	3.000
Παναγ. Ἀνδρ. Σάμιος	ἐργ. 3	3.000
Παναγ. Σταματάκος	ἐργ. 1	1.000
Γεώργιος Γκίκας	ἐργ. 1	1.000
Παναγ. Γ. Μαγωνέζος	ἐργ. 1	1.000
Ἐμμαν. Γ. Μαγωνέζος	ἐργ. 1	1.000
Κων) νος Παπαδόπουλος	τεχνικὰ 2	3.000
Ἀλέκος Καστρίσιος	ἐργ. 2	2.000
Θεμιστοκλῆς Σταθόπουλος	ἐργ. 1	1.000
Κοσμᾶς Καστρίσιος Δωρεὰ 1 ἡμέρας ἐργασία μπετονιέρα	Δρχ.	4.000

ΙΩΑΝΝΗΣ Κ. ΛΕΥΘΕΡΗΣ (ΦΟΝΤΑΝ)
ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ 64 ΤΗΛ. 3244.751
Λ. ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 14 ΤΗΛ. 8943.525 Α. ΓΛΥΦΑΔΑ

ΔΩΡΕΑΙ
ΠΡΟΣ ΤΗΝ Ι. ΜΟΝΗΝ ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

ἀπὸ 1.1.1980 — 30.8.1980

Α'. Εἰς δραχμάς

Μίντη Μ. Μουάτσου	1.000
Α. Τζωρτζόπουλος	1.000
Πέτρος Μαρέντης	700
Χαράλαμπος Πετρόχειλος	700
Ἐμμανουὴλ Μαρέντης	1.000
Κυράνη Ν. Καρύδη	500
Ἀγγελικὴ Ποτήρη	1.300
Παναγιώτης Βενάρδος	210
Κλεοπάτρα Στεφανίδου	600
Οἰκογένεια Ἀντωνίου Φυροῦ	10.000
Χριστιανικὸς Ὅμιλος Χανίων	10.000
Χρυσὴ Ζερβουδάκη	1.000
Ἐρασμία Γ. Σταυρίδου	5.500
Ἀνδρέας Πετρόχειλος	1.500
Μιχαὴλ καὶ Ἑλένη Καλοκαιρινοῦ εἰς μνήμην γονέων των	15.000
Σταμάτα Μεγαλοκονόμου	1.300
Ἰωάννα Κασιμάτη	7.500
Μαρία Βενάρδου	2.000
Κατίνα Καραδήμα	420
Ἰωάννης Θ. Μπαβέας καὶ σύζυγος εἰς μνήμην γονέων των	2.000
Ἀνδρέας Καλλίγερος	1.000
Ἀνδρέας Καλοκαιρινὸς	500
Κυπαρισσούλα Κασιμάτη	8.000
Εἰρήνη Ι. αλλιγέρου	2.000
Εὐθύμιος Πολυχρονάκος	1.000
Βαρβάρα Μελιτᾶ	1.000
Νικόλαος Κάππος	150
Φραγκίσκος Θεολόγος	3.000
Φρίντα Νικολούδη	2.000
Ράλια Β. Κονόμου	1.500

Β'. Εἰς Δολλάρια Αὐστραλίας

Παναγιώτης Κ. Κασιμάτης	50
Θεόδωρος καὶ Μαρία Κασιμάτη	10
Οὐρανία Ν. Νοταρᾶ	10
Γεώργιος Μασσέλος	50
Κρεούζα Μασσέλου	10
Σταματία Κομηνοῦ	20
Ἀριάνθη Μεγαλοκονόμου	20
Κυράνη Ν. Καρύδη	5
Π. Λόκος	20
Σταυρούλα Πρινέα	10
Ἑλένη Μεγαλοκονόμου	10
Βασιλικὴ Κεντρωτὴ εἰς μνήμην συζύγου της	40
Οὐρανία Καρύδη	60
Ἄννα Καρύδη	20
Αἰκατερίνη Φριλίγκου	10
Ἄννα Ζαντιώτου	20
Αἰκατερίνη Ζαντιώτου	60
Ἐρυφίλη Πρινέα	20
Ἀντώνιος καὶ Νίκη Πένη, Βασιλικὴ	10
Σταματοῦλα Κυπριώτη	50
Δημήτριος Λουράντος εἰς μνήμην συζύγου καὶ γονέων του	50

Γ' Εἰς Δολλάρια Ἀμερικῆς

Μαρίκα Ξυρουχάκη	10
Ἀθανάσιος Σταθόπουλος	40
Πάνα Πάτερσον	20
Κ. Καρνέζη	10
Γεωργία Δελακοβία	10
Οὐρανία Καστρισίου	10
Πάνα Πάτερσον	20
Θεοδώρα Δ. Κομηνοῦ	25
Πάνα Πάτερσον	10
Κυπαρισσούλα Καρνέζη	20
Ἀθανάσιος Σταθόπουλος	50
Σταματίνα Χλέντζου	5

Ὁμοίως μὲ τὴν φροντίδα τῶν δεκαπεντιστῶν Αὐγούστου 1980 συνεκεντρώθη τὸ κατωτέρω ποσὸν τῶν 10.000 δραχμῶν διὰ τὴν ἀγορὰν μιᾶς ἠλεκτρικῆς σκούπας ἥτις καὶ ἠγοράσθη διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς Ἱερᾶς Μονῆς:

Στάθη Μαριέττα	500
Βαρλᾶς Γεώργιος	500
Τζάννες Κωνσταντῖνος	500
Σάμιος Ἀντώνιος	100
Κούβερη Μαντίνα	100
Βαρυπάτης Βασίλειος	300
Χλέτζος Ἰωάννης	100
Κανέλλης Κωνσταντῖνος	100
Ραῖση Καλομοῖρα	500
Πτυλούκη Ἐρατώ	100
Τζάννε Ἑλένη	100
Καντιώτη Μαρία	1.000
Χαστᾶ Ἀλεξάνδρα	100
Καραμίχαλου Ἀσπασία	100
Κομηνοῦ Μαριγούλα	200
Μάρα Μαρία	200
Σῖμος Γεώργιος	100
Βαρβαρέσου Ματοῦλα	100
Πετροχείλου Μάρθα	100
Φυροῦ Χρυσάνθη	100
Κασιμάτη Σταματίνα	50
Μπαβέας Ἰωάννης	50
Στάθη Αἰκατερίνη	300
Καλλιγέρου Ἑλένη	200
Κασιμάτη Ἰωάννα	100
Κρίθαρη Χρυσοῦλα	100
Κασιμάτη Ἑλένη	200
Πετρόχειλος Ἀνδρέας	300
Σταμούλη Βάσω	1.000
Λουράντος Δημήτριος	200
Κομηνὸς Δημήτριος	500
Κασιμάτη Σ. Ἑλένη	500
Βλαντῆς Δημήτριος	200
Κομηνὸς Δημήτριος	100
Δηλατζάκη Χρυσοῦλα	200
Καλλιγέρου Δέσποινα	500
Λεβέντη Γρηγορία	500
Μπαλάσης Βασίλειος	100

Πάντας τοὺς ἀνωτέρω ὁ Πρόεδρος καὶ τὰ μέλη τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Ἱερᾶς Μονῆς Μυρτιδίων εὐχαριστοῦν θερμῶς.

ΔΩΡΕΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΑΜΑΞΙΤΗΣ ΟΔΟΥ "ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΚΥΠΕΡΙΩΤΙΣΣΗΣ,, ΦΡΙΛΙΓΓΙΑΝΙΚΩΝ

.. Σὲ Δολλάρια Ἀμερικῆς

Κυπαρισσοῦλα Γεωργ. Νοτατᾶ εἰς μνήμην τοῦ υἱοῦ της	100
Τασία Παν. Σαμίου εἰς μνήμην τῆς μητρός της	20

Σὲ Δολλάρια Αὐστραλίας

Ζαχαρίας Χαρ. Κασιμάτης κατόπιν ἐράνου σὲ τρεῖς ἀποστολὲς	390
Στρατοῦλα Εὐαγ. Ζαντιώτη εἰς μνήμην πατρός της	50
Ἀργυρῶ Κουμούλου ἱ	25
Φραγκίσκα Νιάργου	25
Μαρία Καρᾶ	10
Βασιλεία Κορώνη	5
Ἀθανασία Ζαντιώτη	5
Βασιλεία	5
Βασιλεα Γκράχαμ	5
Εὐγενία Ζαντιώτη	5
Γεωργία Σίμου εἰς μνήμην πατρός της	10

Σὲ ΔΡΑΧΜΕΣ

Εὐστράτιος Ἀναστ. Νοταρᾶς	1.000
Ἀθανασία τὸ γένος Νοταρᾶ εἰς μνήμη συζύγου της	500
Λάμπρος	500
Σταυροῦλα Βασιλ. Κασιμάτη ἀπὸ πώληση βιβλίων	4.000
Ἠλίας Βαμβακάρης	500
Μαρία Γεωργ. Κασιμάτη εἰς μνήμην πατρός της	500
Λαμπρινὴ Καραβουσάνου ἀπὸ πώληση βιβλίων	1.000
Ἀναστασία Χριστ. Πολίτη (Αὐστραλίας δολάρια)	10
Γεώργιος Δημητρ. Σάμιος ἢ Δημητρόπουλος Δρχ.	5.000
Μέσω τῆς Κας Ἀλεξάνδρας Παν. Βαμβακάρη	
Ὁ Πρόεδρος τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Πειραιῶς ἀπὸ πώληση βιβλίων δρχ.	10.000
Προσωπικὸ Α.Τ.Ε. Κυθήρων ἀπὸ βιβλία	1.050
Ἰατρὸς Πέτρος Μαριάτος	400
Ἰωάννης Καλλίγερος εἰς μνήμην υἱοῦ του	1.000
Εὐφροσύνη Ἀθαν. Γιαννακοπούλου εἰς μνήμην μητρός της	500
Μαριγὼ Λαμπριοῦ Νοταρᾶ εἰς μνήμην γονέων της	1.000
Ἀντώνιος - Ἰωάννης Λαμπρινοῦ Νοταρᾶ εἰς μνήμην γονέων	5.000
Δημήτριος Νικ. Πετρόχειλος εἰς μνήμην πατρός του	1.000
Σταυροῦλα Νικ. Πετροχείλου εἰς μνήμη συζύγου της	800
Γεώργ.ιος Ἀντων. Φριλίνγκος εἰς μνήμην γονέων του	5.000
Ξενοφῶν Χαρ. Καστρίσιος εἰς μνήμη γονέων καὶ προγόνων	2.500
Ἀναστάσιος Νικ. Σάμιος ἢ Μπουρίκιος	500
Κοσμᾶς Ἐμμαν. Φριλίνγκος εἰς μνήμην γονέων του	1.000
Ἰωάννης Κουκᾶς	1.000
Λιοντάκης Γεώργιος	500
Σωγιᾶς Ἰωάννης	500
Θεόδωρος Πουλόπουλος	500
Θεόδωρος Ἐμμαν. Νοταρᾶς εἰς μνήμην γονέων του	2.000
Θεόδωρος Γεωργίου Τρυφίλης	860
Ἑλένη Χαρ. Βελέντζα εἰς μνήμη γονέων της	500
Ἡρακλῆς Τσιτσίλιας στὸ Πρόεδρο Φριλινγκιανίων	1.000
Διονύσιος Πέτρου Κασιμάτης ἐργάσθη ἡμερομίσθια δωρεὰ	2
Χαράλαμπος Φωτίου Σάμιος ἐργάσθη ἡμερομίσθια δωρεὰ	2
Ἐμμαν. Πατρόκλου Νοταρᾶς ἐργάσθη ἡμερομίσθια δωρεὰ	2
Παναγιωτίτσα Ἀθαν. Μιχάλακα εἰς μνήμην γονέων της δρχ.	2.000

ΔΟΛΛΑΡΙΑ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

Δημήτριος Διαμαντή Νοταρᾶς εἰς μνήμην πατρός του	200
Σπύρος Χαρ. Κασιμάτης εἰς μνήμην γονέων του	100
Ἰωάννης καὶ Διαμάντω Νοταρᾶ εἰς μνήμην γονέων των	50
Ἰωάννης Χαρ. Κασιμάτης εἰς μνήμην γονέων του	40
Διαμαντούλα Παν. Φριλίγκου εἰς μνήμη Ἑλένης Φριλίγκου	20
Διαμαντούλα Π. Φριλίγκου εἰς μνήμην Παν. Νοταρᾶ ἢ Καντήλα	20
Διαμαντούλα Παν. Φριλίγκου εἰς μνήμη ἀδελφῆς της Καλλιόπης	30
Πόπη Κρουστιώτη τὸ γένος Φριλίγκου εἰς μνήμην Θεοδ. Χάλου	20
Σταματία Ἐμμαν. Φριλ. εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της	10
Γρηγόρης Εὐαγ. Φριλίνγκος εἰς μνήμη πατρός του	20
Ἀνδρέας, Γεώργιος, Ἰωάννης καὶ Μαρία εἰς μνήμη τοῦ πατρός των Παναγ. Νοταρᾶ Δολλάρια	80
Θεόδωρος Σουρῆς	10
Νικόλαος Σουρῆς	20
Διονύσιος Ἀναστασόπουλος	20
Χρυσάνθη Γεωργίου Σουρῆ	5
Παναγιώτης Λαχανᾶς	5
Παναγιωτίτσα Φαρδούλη	5
Ἀθανασία Μαυρομμάτη	5
Σταματία Στάη	5
Μαρία Ἀνδρούτσου	5
Ἰωνστ. Νικ. Γλυτσὸς εἰς μνήμην γονέων του	10
Θεόδωρος Δημ. Κυπριώτης εἰς μνήμην γονέων του	10
Ἀθανάσιος Τσινγκούνης	10
Δημήτριος Ἀντων. Πρωτοψάλτης	00
Σταῦρος Β. Στέλιου	10
Διαμαντουλα Παν. Φριλίνγκου	7
Ἀντώνιος Β. Στέλιου	10
Ἐμμανουὴλ Καλούτσ,ς	8
Ἰωάννης Παυλάκης	8
Κούλα Γεωργίου Σίμου	8
Κωνσταντ. καὶ Ἐμμανουὴλ Μπαβέα εἰς μνήμη γονέων των	50
Ζαχαρίας Χαρ. Κασιμάτης εἰς μνήμην γονέων του	40
Δημήτριος Παν. Νοταρᾶς εἰς μνήμη γονέων του	100
Θεόδωρος Παν. Νοταρᾶς εἰς μνήμη γονέων του	50
Μαρία Δημητρ. Κασιμάτη εἰς μνήμη γονέων της	50
Τιμόθεος καὶ Ζαχαρούλα Κασιμάτη εἰ ςμνήμη γονέων των	50
Ἰωάννης Γεωργ. Φριλίνγκος εἰς μνήμη γονέων του	20
Ἄννα Ἰωάν. Μανέα εἰς μνήμην γονέων της	20
Θεόδωρος καὶ Ἀθηᾶ Πασχάλη εἰς μήμη Ἰωά. Καλλιγέρου	20
Χρυσούλα Κ. Φαρδούλη	10
Χαράλαμπος Γεωργ. Καμάρης εἰς μνήμη γονέων του	10
Νικόλαος Κ. Σάμιος	10
Ἐμμαν. Γεωργ. Φριλίνγκος ἀπὸ πώληση βιβλίων	55
Σπύρος Γεωργ. Φριλίνγκος εἰς μνήμη γονέων του	50
Ἰωάννης Ἀντωνίου Καστρίσιος εἰς μνήμη γονέων του	20
Μαρία Σπυρίδ. Σαμου εἰς μνήμη γονέων της	10
Μαρία Κοσμᾶ Ψάλτη	10
Σοφία Ἐμμαν. Κασιμάτη	10
Παναγιώτης Ἀντων. Μαυρομμάτης εἰς μνήμη γονέων του	50
Κωνσταντῖνος Ἀντων. Μαυρομμάτης εἰς μνήμη γονέων ου	50
Δημήτριος Ἀντων. Μαυρομμάτης εἰς μνήμη γονέων του	50
Μαρία Γεωργ. Σκλάβου εἰς μνήμη γονέων της	100
Ἀντώνιος Παν. Μαυρομμάτης εἰς μνήμη παπποῦ καὶ γιαγιᾶς	20
Χαράλαμπος Παν. Μαυρομμάτης εἰς μνήμη παπποῦ καὶ γιαγιᾶς	20
Μαρία Ἰωάννου Ἀνδρονίκου εἰς μνήμην παπποῦ καὶ γιαγιᾶς	20
Νικόλαος Εὐαγ. Φριλίνγκος εἰς μνήμην γονέων του	20
Ἀντρίκος Παν. Πρινέας	20
Χαράλαμπος Καστρίσιος εἰς μνήμη γονέων του	10

Μέσω Μαρίας Εὐστρατίου Νοταρᾶ εἰς Δολλάρια

Στέλιος Ἐμμαν. Καστρίσιος	10
Θεοδώρα Βρεττοῦ Μαργέτη	20
Πέτρος Κορώνης	20
Ἀργυρῶ Κουμούλου	20
Παναγιώτης Δημ. Νοταρᾶς εἰς μνήμη γονέων του	10
Κλεάνθη τοῦ Διαμαντῆ	10
Εὐγενία Καλλίνικου	2
Χαράλαμπος Κουτάβας	5

Ἅπαντας τοὺς ἀνωτέρω δωρητὰς τόσο οἱ ἀποδέκτες κ.κ. Μαρία Εὐστρ. Νοταρᾶ καὶ Ἀλεξάνδρα Παν. Βαμβακάρη, καθὼς καὶ ὁλόκληρο τὸ χωριὸ Φριλιγγιάνικα θερμῶς εὐχαριστοῦν διὰ τὴν πρόθυμη συμβολή τους εἰς τὸ ἔργο τὸ ὁποῖο καὶ προχωρεῖ μὲ κανονικὸ ρυθμό.

ΕΡΑΝΟΣ ΔΙΑ ΜΑΝΟΥΑΛΙ ΑΓ. ΘΕΟΔΩΡΩΝ
ΑΛΟΓΓΙΑΝΙΚΩΝ

Σταματούλα Θ. Σαμίου	2.000
Μαρίκα Μ. Πατέρου	1.000
Μαρία Μιχ. Σαμίου	1.000
Μαρία Εὐρεμίδου	500
Πολύνα Κέκη	500
Ματίνα Σταθοπούλου	500
Διαμάντα Χαλοῦ	1.000
Ἑλένη Στυλιανάκου	500
Κωνσταντῖνος Μυλωνόπουλος	500
Νικόλαος Δ. Σάμιος	500
Ἀντώνιος Μαυρομμάτης	500
Μποτίτσα Ἀλιφιέρη	500
Φωτεινὴ Βασιλάκη	500
Φρόσω Χάλου	900
Μαρία Παρασκευᾶ	1.000
Μποτίτσα Στρατηγοῦ	1.000
Καλλιόπη Λαδοπούλου	500
Μαρία Κατσούλη	500
Σταμ. Μ. Πάτερου	250
Κωνσταντίνα Μ. Πάτερου	250
Σύνολον	14.000

Ἀξία Μανουαλίου 16.000 δρχ.

ΕΡΑΝΟΣ ΔΙΑ ΔΡΟΜΟΥΣ ΠΡΟΣ ΠΑΝΑΓΙΑΝ
ΚΟΥΣΗΝ ΑΛΟΓΓΙΑΝΙΚΩΝ

Ἰωάν. Πολυζώη Καλλίγερος	20.000
Μιχαὴλ Α. Σάμιος	2.000
Παναγιώτης Δ. Σάμιος	2.000
Γεώργιος Δ. Σάμιος	2.000
Νικόλαος Δ. Σάμιος	2.000
Παναγιώτης Ἰωάννης Σάμιος	3.000
Παναγιώτης Ἀνδρ. Σάμιος	1.000
Χαράλαμπος Φ. Σάμιος	1.000
Θεόδωρος Ε. Σάμιος	1.000
Θεόδωρος Ἀν. Σάμιος	4.000
Γεώργιος Κυπριώτης	500
Κοσμᾶς Καλοκερινὸς	500
Βρετὸς Φριλίγκος	500
Μαρούλη Γ. Σαμίου	500
Φρόσω Χάλου	450
Ἰωάννης Καλοκερινὸς	300
Φρόσω Καστρισίου	500
Διονύσιος Κασιμάτης	500
Μιχαὴλ Ε. Σάμιος	1.000
Παναγιώτης Νικολ. Σάμιος	1.000
Ἐμμανουὴλ Θ. Σάμιος	1.000
Παναγιώτης Νικ. Νοταρᾶς	500
Νικολέττα Θ. Σαμίου	1.000
	46.250

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ
ΔΙΑ ΛΕΣΧΗΝ ΑΛΟΓΓΙΑΝΙΚΩΝ

Ἰωάννης Πολυζώη Καλλίγερος	35.000
Βρετὸς Γ. Κυπριώτης	1.000
Δίδα Μηλιώνη	1.000
Σωτήριος Νικολαΐδης	500
	37.500

ΔΙΑ ΤΗΝ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΝ

Ἑταιρία ΚΟΛΓΚΕΙΤ τῇ εὐγενῇ φροντίδι τοῦ κ. Ἐμμανουὴλ Ἀλιφιέρη 55 διάφορα βιβλία.

— Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης 15 Κυθηραϊκὰ Βιβλία.

— Μ. Σάμιος 15 διάφορα βιβλία.

— Σωτήριος Νικολαΐδης 4 τόμους τῆς Ἱστορίας τῆς Ἑλλάδος.

THE IMPERIO INSURANCE C° LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
ΚΑΡΑΙΣΚΟΥ 117 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ: 4113.853 — 3635.868 (8 - 2 μ.μ.)
ΟΙΚΙΑ: 4172.305 — 4170.889 (6 - 9 μ.μ.)

Δr ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ-ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "Α. ΣΥΓΓΡΟΥ & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ.
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ
ΙΑΤΡΕΙΟΝ
11 ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 25 ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 4172 900 - 4121 371
ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΝ
ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ 20
(ΧΙΛΤΟΝ)

ΓΙΟΥΛΑ Π. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΧΡΥΣΕΜΠΟΡΙΚΗ
ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΑ
ΧΡΥΣΩΝ ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ & ΧΑΒΡΙΟΥ 2 ΑΘΗΝΑΙ τ.τ. 125
ΤΗΛ. 3226.908 - 3232.095 - 3231.771 ΟΙΚ. 6519.141

Δr ΠΑΝ. ΝΙΚ. ΚΟΤΣΙΦΟΠΟΥΛΟΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ ΑΙΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
ΥΦΗΓΗΤΗΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΙΑΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
B.G.F. ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ
ΣΑΡΙΠ[illegible]ΟΥ 7 ΜΟΥΣΕΙΟΝ
Α[illegible] Τ.Τ. 147
ΔΕΧ. ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ 5 - 8 μ.μ
ΠΛΗΝ ΣΑΒΒΑΤΟΥ
ΤΗΛ. 88 15 997

ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΗ «ΦΩΝΗ»

ΔΑΟΓΡΑΦΙΚΑ

«ΕΚΑΤΣΕ Η ΠΟΜΠΗ ΣΤΗ ΣΤΡΑΤΑ, ΚΙ' ΑΝΑΓΕΛΑ ΤΟΙ ΔΙΑΒΑΤΕΣ»

Ὑπὸ τοῦ κ. Ν. ΠΟΤΗΡΗ

Σπανίως θὰ συναντήσουμε τὴν προγονική μας ρίμα νὰ ἐπαινεῖ καὶ νὰ ἐκθειάζει πράξεις καὶ καταστάσεις. Πάντοτε ὅμως μὲ τὸ εἰρωνικὸ σατιρικὸ ὕφος της καὶ πάντα στὸ ψέμμα καὶ στὸ ἀνυπόστατο. Ἡ ἔμμετρη παρουσίασή της μὲ τὸ ἀθυρόστομο λεξιλόγιό της ἀποτελοῦσε φόβητρο τῶν ἀργοσχόλων καὶ τῶν ἐν γένει κακῶς κειμένων.

Ἕνα τέτοιο δεῖγμα εἶναι καὶ τὸ παρακάτω ἔμμετρο:

Ἐπέρνα ὁ κολιτσαρδός, ὁ ντρέτος, ὁ ντατσέρης,
καὶ μὲ δεσποτολόϊσε πῶς ἔσκαβα τ' ἀμπέλι.
Ἴντα μοῦ λὲς ἀγκομαχᾶς, τὰ χέρια σου ἴντα φτύνεις,
σταφύλια τέλεια δὲν πουλεῖς, μὰ κι' οὔτε κρασὶ πίνεις.
Μπάστα μου τὸ δουλευταρά, θέλεις νὰ μᾶς ἐκάνεις,
ντεμπέλαρε, ποῦ ὁλοχρονίς, νὰ πιῆς νερὸ δὲν πιάνεις.
Παράτα τες τσὶ προκοπές, σὲ ξέρομ' ὅλοι ἀράδα,
πῶς τὴ δουλειὰ τὴν εἶχες δεῖ ἀπὸ μικρὸς κουμπάρα.

Τσὰ μοῦλεγε καὶ τοῦπα εὐτύς.

Μαρνέρη καὶ γρουσούζη,
τὰ ριζοπύλια δὲ θωρεῖς ποὺ βγάνεις εἰς τὴ μούρη;
Τυλίκωνε τ' αὐτιά σου, φυλάου τὰ λαιμά σου,
καὶ στὰ μαλλινοτσούραπα δίπλωνε τὰ κανιά σου.
Μωρὲ χοχλιὲ βορβόλακα, ρετράτο καὶ χαλαύτη,
μπρὲ μπαταρέ, κομπολιθρά, μαρόκο κι' ἀκαμάτη.
Ἴντα μωρὲ μ' ἀναγελᾶς; Πῶς σκάβω; Ἴντα σὲ μέλει;
Ἀρέσει σου ὅλα νὰ γενοῦν σὰν τὸ δικό σου ἀμπέλι;
Ποῦνα: γιομᾶτο μάλαθρα, ἡ ξυνίθρα μέσα βράζει,
κι' ὅποιος σταφύλι δούνει σου, στὴν ἀποχὴ ἀγιάζει;
Ἄχ! Λαμπαγμένε χαφτανά, σ' ὁλάχεις φυσικό,
νὰ χούνεις τὴ μυτάρα σου σὰν τὸ μουστεριχό.
Στὸ κωλοκκλήσι φύλαε σουσούμιαζε στοὶ στράτες,
σὰν τὴ μπομπὴ ποῦ κάθεται κι' ἀναγελᾶ διαβάτες.

ΛΕΞΑΡΙΟ

Ὅλα τὰ κολιτσαρδός, ντρέτος, ντατσέρης, μαρνέρης, χαφτανάς, λαμπαγμένε, χοχλιέ, ρετράτο, χαλαύτη, μπαταρέ, κομπολίθρα, μαρόκο εἶναι χλευαστικὰ ἐπίθετα.
μπομπὴ= ἀπὸ τὸ διαπομπεύω
μουστεριχὸ= γουρούνι
κωλοκκλήσι= ἡ ἔξω θέσις τοῦ ἱεροῦ τῆς ἐκκλησίας
ξυνίθρα= ζιζάνιο φυτὸ
ἀναγελᾶ= κοροϊδεύει
κανί= πόδι
ριζοπύλια= ρεσίπυλα
ἀγκομαχᾶς= βογγᾶς
δεσποτολογῶ= πικάρω
μπάστα μου= δῆθεν
σουσουμιάζω= εἰρωνικὴ παρατηρητικότης, κακεντρέχεια.

Ν. ΠΟΤΗΡΗΣ

κριτικη βιβλιου

ΜΕΓΑΛΥΝΑΡΙΑ

Τοῦ ΠΑΝΟΥ ΦΥΛΛΗ

Τὸ ἑνδέκατο αὐτὸ βιβλίο τοῦ Πάνου Φύλλη, εἶναι κάτι τὸ τελείως διάφορο, ἀπὸ τὰ προηγούμενά του. Ξεφεύγοντας ἀπὸ τὸ στενὸ χῶρο τοῦ τσιριγώτικου βράχου, ποὺ μᾶς εἶχε συνηθίσει νὰ ὑμνῆ μὲ τὸ δικό του τρόπο καὶ τοὺς ἰδιωματισμοὺς τοῦ τόπου μας, ἅπλωσε τὸ πνεῦμα του σὲ πλατύτερους χώρους. Σὲ χώρους, ποὺ τὸ ὄνειρο σμίγει μὲ τὸν ἰδεαλισμό, καὶ ποὺ ἡ καρδιὰ ὁδηγεῖ τὴν ὕπαρξη πέρα ἀπὸ τὸ ἐπιστητό.

Πληθωρικὸς σὲ συμβολικὲς εἰκόνες, πάνω ἀπὸ τὰ ἰδεολογικά του πιστεύω, τοποθετεῖ καὶ ὑμνεῖ τὴ γῆ τῶν προγόνων μας, τὴν ἱστορία μας, τὴ μοῖρα τῆς φυλῆς μας. Χωρὶς νὰ ἀπορρίπτει τὶς ἀρχές του, ὥριμος πιά, ἀποσυνθέτει καὶ ἀνασυνθέτει τὰ φυλετικά μας ὁράματα, ποὺ ἀνάμεσα στοὺς αἰῶνες σταθῆκαν ὄρθια καὶ ἀκατάλυτα, συνεχίζοντας τὸ δρόμο τους.

Ὁ Φύλης, μὲ τὸ καινούργιο του βιβλίο, ἀνοίγει τὸ δρόμο τῆς Οὐτοπίας, γιὰ μιὰ παγκόσμια σύναξη, ποὺ ὅσο μακρυὰ κι' ἂν φαίνεται, θὰρθῆ κάποια μέρα, ἄσχετα ἂν δὲν θὰ ζοῦμε, γιὰ νὰ τὴ χειροκροτήσουμε.

Α.Τ.

ΙΔΕΟΔΡΟΜΙΟ

Τοῦ ΚΩΣΤΑ ΠΑΠΑΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΥ

Ρωμαντικὸς ρεαλιστής. Αὐτὸς εἶναι ὁ Παπαμαρινόπουλος, αὐτὸς ἦταν καὶ θὰ μείνει γιὰ πάντα τέτοιος. Οἱ εὐαισθησίες του ἀπὸ τὴ μιὰ καὶ ἡ σαρκαστική του διάθεση ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά, τὸν κάνουν εὐκολοδιάβαστο καὶ ἀγαπητό.

Γνώστης, ὅπως τὸ γράψαμε καὶ ἄλλοτε, ὅσο λίγοι, τῆς γλώσσας μας, σκιαγραφεῖ μὲ μοναδικὴ μαεστρία πρόσωπα καὶ καταστάσεις, ποὺ ὅλοι τὶς ζοῦμε ἀλλὰ δὲν ἔχομε τὴν δύναμι τοῦ γραφικοῦ χρωστῆρα, γιὰ νὰ τὶς περιγράψουμε, καὶ νὰ τὶς κάνουμε κτῆμα τῶν συνανθρώπων μας.

Ὁ Παπαμαρινόπουλος, γράφει πρῶτα γιὰ τὸν ἑαυτό του, γιατὶ τὸ αἰσθάνεται σὰν ἀνάγκη κι' ὕστερα γιὰ τοὺς ἄλλους. Πληθωρικὸς στὴ γραφή του, στήνει πρὸ ἕξη ὀημάτων ὅλα ὅσα ταλανίζουν τὸν σύγχρονο ἄνθρωπο, ἀλλὰ συγχρόνως χαϊδεύει ἀπαράμιλλα τὸ ἀνθρώπινο ὄν.

Ἔχει ἤδη πάρει τὴ θέσι του, στὴ σημερινὴ λογοτεχνία μας καὶ τοῦ ἀξίζει κάθε ἔπαινος.

Α.Τ.

Ἐκλεκτὰ τέκνα τῶν Κυθήρων:

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Κ. ΠΑΤΡΙΚΙΟΣ

Ὑπὸ κ. ΙΩΑΝΝΟΥ Ι. ΓΛΥΤΣΟΥ

Ἡ σύγχρονη ἱστορία τῆς καθόλου δράσεως τῶν Κυθηρίων, τόσον ἐδῶ ὅσο καὶ στὰ ξένα, εἶναι πολυμερὴς καὶ πλούσια καὶ ἀπὸ ἐκπολιτιστικὴ ἄποψη ἐξεταζομένη ἐγκλείει θέματα μεγάλου ἐνδιαφέροντος.

Δυστυχῶς, οἱ σύγχρονοι Κυθήριοι, πολὺ λίγα γνωρίζομε ἀπὸ τὴν ἱστορία αὐτή. Γι' αὐτὸ πρέπει νὰ στρέψομε μ' εὐλάβεια τὸ βλέμμα στὸ παρελθὸν καὶ ν' ἀπογράψομε, κατὰ τὸ δυνατό, τὴν πλούσια κληρονομιὰ ποὺ μᾶς ἀφήνει ὑπεραιωνόβιος μόχθος τῶν συμπολιτῶν μας. Ἐπειδὴ ἀγνοοῦντες τὸ παρελθόν μας ἀγνοοῦμε τὸ ἀληθινὸ πρόσωπο τῆς φυλῆς μας, ποὺ εἶναι συγκερασμὸς τοῦ Χθὲς μὲ τὸ Σήμερα.

Ἐδῶ θὰ πρέπει νὰ ἀναφερθοῦμε εἰς τὸν σεβαστὸν κ. Μιχ. Πετρόχειλον, καὶ νὰ ἐξάρομε τὴν προσπάθειά του νὰ μᾶς γνωρίσει, μὲ τὶς δημοσιεύσεις του στὴν «Φωνὴ τῶν Κυθήρων», τὴν ἱστορία μας.

Στὸ παρὸν ἄρθρο σκιαγραφεῖται δεύτερο ἐκλεκτὸ τέκνο τῶν Κυθήρων, ὁ Δημ. Κ. Πατρίκιος, ποὺ κι ἀναδείχθηκε μεγάλος εὐεργέτης μὲ τὶς ἐκχωρήσεις καὶ δωρεὲς ποὺ ἔκανε τόσο στὴν Αἴγυπτο ὅσο καὶ στὸ Τσιρίγο.

Ἡ προσφορὰ τοῦ Πατρίκιου δημιουργεῖ ἀναμφισβήτητο προηγούμενο, ἀποτελεῖ μιὰ σαφέστατη ὑπόδειξη, ποὺ πρέπει νὰ ἀξιοποιήσομε τὸ δίδαγμά της. Γιατὶ πέρα ἀπὸ τὰ σχολειὰ ποὺ ἔκτισε καὶ τὶς ἐκκλησίες ποὺ ἀναστήλωσε, κληροδότησε σὲ μᾶς τοὺς ἐπιγενεστέρους κάτι ἄλλο πιὸ τρανό.: ὁ καλὸ παράδειγμα.

Ὁ Δημ. Πατρίκιος γεννήθηκε στὸν Καραβᾶ Κυθήρων τὸ 1858. Νεώτατος ἐγκαταστάθηκε στὴν Αἴγυπτο καὶ ἐπιδόθηκε στὸ ἐμπόριο. Χάρις στὴ φιλεργία, ἐντιμότητα καὶ εὐθύτητά του κατώρθωσε γρήγορα νὰ εὐδοκιμήσει καὶ ν' ἀναδειχθεῖ σὰν ἐπίλεκτο μέλος τῆς Ἑλληνικῆς Παροικίας τῆς πόλεως Τάντας. Ἀπόκτησε μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ περιουσία, ποὺ τὴν διαχειρίσθηκε συνετὰ καὶ διάθετε σ' ὅλη τὴν σταδιοδρομία του ἀφειδῶς καὶ ἀνεπίδεικτα γιὰ τὴν ἐπιτέλεση τοῦ γενικοῦ καλοῦ στὴν Αἴγυπτο καὶ στὰ Κύθηρα.

Ὅταν ἀκόμα βρισκόταν στὴ ζωή, ἦρθε πολλὲς φορὲς ἀρωγὸς στὶς δημόσιες ἀνάγκες τῆς ἰδιαίτερης πατρίδας του, τοῦ Καραβᾶ, καὶ εἶχε κηρυχθεῖ ζῶν μέγας εὐεργέτης αὐτῆς, γιὰ τὴν οἰκοδόμηση σχολείου, γιὰ τὴν κατασκευὴ ὁδῶν καὶ ὕδρευση τοῦ χωριοῦ του, καθὼς καὶ τὴν ἐπισκευὴ καὶ διακόσμηση τῆς ἐκκλησίας «Ἁγία Δέσποινα» καὶ τὴν κατασκευὴ τοῦ τέμπλου.

Διακρινόταν σὰν ἐνάρετος σύζυγος, φιλόστοργος ἀδελφός, πολύτιμος συγγενής, εἰλικρινὴς φίλος, καλὸς πατριώτης, μέγας αἰσθηματίας καὶ σεμνὸς φιλάνθρωπος, χαρίσματα ποὺ σπανιώτατα συναντᾶ κανεὶς στὸ ἴδιο πρόσωπο. Πέθανε στὶς 26 Σεπτεμβρίου 1930, σὲ ἡλικία 72 ἐτῶν, καὶ κηδεύθηκε στὴν Ἀλεξάνδρεια.

Προξενεῖ κατάπληξη ὅτι αὐτὸς ὁ μὴ πεπαιδευμένος, ἀλλὰ καλλιεργημένος ἄνθρωπος, ἀναγνώριζε τὴ μορφωτικὴ καὶ γενικότερη ἀξία τῶν γραμμάτων, γι' αὐτὸ κληροδότησε τὸ μεγαλύτερο μέρος τῆς περιουσίας του γιὰ τὴν δημιουργία σχολείων καὶ βράβευση τῶν πρωτευόντων μαθητῶν. Συγκινοῦν οἱ περικοπὲς αὐτὲς τῆς διαθήκης του γιὰ τὴν ἁπλοϊκότητα, διορατικότητα καὶ ἐπιμονὴ τοῦ διαθέτη.

Παραθέτομε τὰ κυριώτερα σημεῖα τῆς διαθήκης του περιληπτικά. (Διατηροῦμε τὴν σύνταξη καὶ τὴν ὀρθογραφία τοῦ πρωτοτύπου):

α΄) Εἰς τὴν Καινότητα τοῦ χωρίου τῆς γεννήσεώς μου Καραβᾶ κληροδοτῶ τὴν ψιλὴν κυριότητα ἁπάσης τῆς ἐν τῷ εἰρημένῳ χωρίῳ ἀκινήτου περιουσίας μου, τὴν δὲ ἐπικαρπίαν αὐτῆς εἰς τὴν ἀδελφήν μου Σταματικὴν Θεοδ. Γ. Κατράνη. Μετὰ τὸν θάνατον τῶν συγγενῶν ἡ εἰρημένη ἐπικαρπία θὰ περιέρχεται εἰς τὴν Κοινότητα τοῦ χωρίου Καραβᾶ.

β΄) Λίραι Ἀγγλίας 1.000, αἱ ὁποῖαι θὰ χρησιμεύσωσι δι' ἀγορὰν ἑνὸς μεγάλης ἐκτάσεως χωραφιοῦ, εἰ δυνατὸν εἰς μέρος ὑψηλὸν εἰς θέσιν Τσιγκούρα, πάνω ἀπὸ τὸ Γεφῦρι Λεπιδᾶ πηγαινόμενος πρὸς τὸν κεντρικὸν δρόμον Ποταμοῦ, ἤτοι πλησίον τὸ σπίτι κ. Κοντολέων καὶ κ. Καλούτση διὰ νὰ ἀναγερθῇ Οἰκοδομὴ εὐρεῖα καὶ μὲ τοὺς σημερινοὺς κανόνας Ὑγιεινῆς. Ἡ οἰκοδομὴ αὕτη θέλει χρησιμεύσῃ διὰ Σχολήν. Ἄνωθεν τῆς Σχολῆς ταύτης νὰ προστεθῦν δύο διαμερίσματα διὰ τοὺς δύο διδασκάλους. Ἐπιθυμῶ καὶ πιστεύω ὅτι ἡ Σχολὴ αὕτη θέλει πολὺ ὠφελήσῃ τὸν τόπον ὄχι μόνον τοῦ χωριοῦ μας Καραβᾶ ἀλλὰ καὶ τῶν πέριξ, ἵνα μὴ εἴπω καὶ μέρος τῆς Νήσου μας. Προσέτι ἡ Σχολὴ αὕτη θὰ ἔχῃ ἕτερον διδάσκαλον, ἔστω καὶ πρακτικὸν ἀγρονόμον διδάσκων τὴν δενδροφυτείαν καὶ τὰ ὑπαγόμενα εἰς αὐτήν, κάμνων φυτώριον δνδρων, φέρων αὐτὰ ἐξ ἄλλων μερῶν τῆς Ἑλλάδος καὶ καλλιεργῶν μετὰ λιπασμάτων. Πιστεύω ὅτι οἱ τόκοι τῆς δωρεᾶς μου ἐξ 8 χιλιάδων λιρῶν χρεώγραφα θέλουν ἐπαρκεῖ πρὸς ἀμοιβὴν τῶν δύο διδασκάλων, φυτωρίου δένδρων, λιπασμάτων καὶ ἑνὸς ἐργάτου.

γ΄) Ἔτι κληροδοτῶ εἰς τὴν Κοινότητα τοῦ χωρίου Καραβᾶ λίρας Ἀγγλίας 500(*) ἵνα ἀγορασθῶσι χρεώγραφα εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, ἵνα τὸ ἥμισυ τῶν τόκων χρησιμεύσουν διὰ σχολικὰ εἴδη καὶ ἐξωραϊσμὸν τοῦ Κοινοτικοῦ Σχολείου Καραβᾶ, τὰ δὲ ὑπόλοιπα ἥμισυ τῶν τόκων δίδονται βραβεῖα χρηματικὰ εἰς 6 ἐκ τῶν ἀρίστων μαθητῶν καὶ 2 μαθητριῶν ἐπὶ νοημοσύνῃ, ἐπιμελείᾳ καὶ ἠθικὸν χαρακτῆρα.

δ΄) Εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Ἐκκλησίας «Ἅγ. Χαράλαμπος» Καραβᾶ κληροδοτῶ λίρας Ἀγγλίας 300· δι' αὐτῶν ἡ Ἐπιτροπὴ ν' ἀγοράσῃ χρεώγραφα τοῦ Ἑλλην. Δανείου τὰ εἰς χρυσὸν καὶ καταθέσουν αὐτὰ εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν Ἑλλάδος, ἵνα ἐκ τῶν τόκων τούτων ἀγοράζεται ἄλευρον καὶ διανέμεται τοῖς πτωχοῖς τῇ 20—22 Δεκεμβρίου ἑκάστου ἔτους, εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα.

ε΄) Εἰς τὴν Κοινότητα τοῦ χωρίου Ποταμὸς Κυθήρων κληροδοτῶ λίρ. Ἀγγλίας 1.000, παρακαλῶ τοὺς ἐκτελεστὰς τῆς παρούσης διαθήκης μου νὰ ἀγοράσωσι χρεώγραφα τοῦ Ἑλλην. Δανείου τὰ εἰς χρυσὸν καὶ καταθσωσιν αὐτὰ εἰς τὴν Ἐθν. Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος διὰ νὰ χρησιμεύσουν ὡς ἐν β΄ παραγράφῳ. Τὸ κεφάλαιον τοῦτο τῶν 1000 λιρῶν Ἀγγλίας εἶναι μόνιμος περιουσία μηδενὸς ἐπιτρεπομένου νὰ μεταλλάξῃ αὐτὴν ἀπὸ τὴν τοῦ Ἑλληνικοῦ Σχολείου.

στ΄) Εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Ἐκκλησίας Ἰλαριοτίσσης Ποταμο Κυθήρων κληροδοτῶ λίρας Ἀγγλίας 150, ἵνα κάμνωσι δύο περικαλλεῖς εἰκόνας μεγάλου μεγέθους Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ καὶ τῆς Ἁγίας Ἄννης, γράψῃ δὲ ἐπὶ τῶν εἰκόνων τούτων ὅτι τὸ ἀφιέρωμα γίνεται εἰς μνήμην τῶν γονέων μου Κοσμᾶ καὶ Ἀνούσης Πατρικίου, θὰ δαπανηθῶσι δὲ δι' αὐτὰς ὄχι ὀλιγώτερα ἀπὸ 40 ἕως 50 λ. Ἀγγλίας ἀπὸ ἀγιογράφον ἀνεγνωρισμένης ἀξίας, τὸ δὲ ὑπόλοιπον διατεθῇ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, ὡς αὕτη ἐγκρίνει καταλληλότερον.

ζ΄) Εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Ἐκκλησίας Μυρτιδιωτίσσης Κυθήρων κληροδοτῶ λίρ. Ἀγγλίας 150, ἵνα διὰ τῶν χρημάτων αὐτῶν κτισθῇ ξενὼν ἐκ δύο ὀρόφων, ἔχων δύο δωμάτια ἰσογείως καὶ δύο ἄνω, ἵνα χρησιμοποιεῖται κατὰ τὰς συνήθεις πανηγύρεις διὰ τοὺς προσκυνητὰς εἰς ἀνάμνησίν μου.

η΄) Εἰς τὴν Κυθηραϊκὴν Ἀδελφότητα Ἀλεξανδρείας κληροδοτῶ λ. Ἀγγλίας 500 ἵνα οἱ τόκοι διατίθενται ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος κατ' ἔτος ἐπὶ τὸ καταλληλότερον πρὸς ἀνάμνησίν μου.

θ΄) Εἰς τὴν ἐν Τάντα Ἑλληνικὴν Κοινότητα κληροδοτῶ λίρ. Ἀγγλίας 500, παρακαλῶ δὲ τὴν Κοινότητα Τάντας ὅπως ἀγοράσῃ χρεώγραφα τοῦ Ἑλλην. Δανείου τὰ εἰς χρυσὸν καὶ καταθέσῃ ταῦτα παρὰ τινι τῶν ἐν Αἰγύπτῳ Τραπεζῶν ἵνα ἐκ τῶν τοκομεριδίων ἀγοράζωνται καὶ διανέμωνται βιβλία ἢ ἄλλα σχολικὰ εἴδη τοῖς πτωχοῖς τῆς ἐν Τάντα σχολῆς ἢ καὶ βραβεῖα εἰς ἀριστεύοντας μαθητὰς, πρὸς ἀνάμνησίν μου, τὸ δὲ κεφάλαιον μένει ἀνέπαφον ἐσαεί.

ι΄) Εἰς τὸ Σωματεῖον Ἀλεξανδρείας «Αἰσχύλος — Ἀρίων» κληροδοτῶ λίρ. Ἀγγλίας 500 ἵνα ἐκ τῶν ἐτησίων τόκων αὐτοῦ συντηρῆται ὀρφανὸν ἐκ τῶν ἐν τῷ Κανισκερείῳ ὀρφανῶν πρὸς ἀνάμνησίν μου.

ια΄) Εἰς τὴν Φιλόπτωχον τῶν ἐνταῦθα κυριῶν κληροδοτῶ λ. Ἀγγλίας 200.

ιβ΄) Εἰς τὸ Ἀντωνιάδειον Γηροκομεῖον λ. Ἀγγλ. 200.

ιγ΄) Εἰς τὸ ἐνταῦθα Μπενάκειον Ὀρφανοτροφεῖον λ. Ἀγγλ. 200.

ιδ΄) Εἰς τὴν Μάνναν 100.

ιε΄) Εἰς τὴν Ἑλλ. Φιλαρμονικὴν 100.

ιστ΄) Εἰς τὴν Ἑταιρείαν Πρώτων Βοηθειῶν λ. Ἀγγλ. 200.

ιζ΄) Εἰς τὸ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ἰθαγενὲς σωματεῖον Ὄρουα ἐλ Οὐόσκα 200.

ιη΄) Εἰς τὴν Ἑλλ. Κοινότητα Ἀλεξανδρείας κληροδοτῶ 750 λ. Ἀγγλ. πρὸς ἵδρυσιν καὶ συντήρησιν μιᾶς κλίνης φερούσης τὸ ὄνομά μου ἐν τῷ Ἑλλην. Νοσοκομείῳ διὰ νοσηλείαν ὁμογενῶν, κατὰ προτίμησιν Κυθηρίων.

ιθ΄) Εἰς τὴν Ἑλλην. Κοινότητα Ἀλεξανδρείας κληροδοτῶ λ. Ἀγγλίας 4000 ἵνα τοὺς τόκους αὐτῶν χρησιμοποιῇ ἡ Κοινοτικὴ Ἐπιτροπὴ διὰ βοήθειαν ἀριστευόντων πτωχῶν μαθητῶν τῶν Ἑλλην. Σχολείων ἢ ὅπου ἀλλοῦ ἤθελεν ἐγκρίνῃ καλλίτερον καὶ ἐπωφελέστερον, πρὸς ἀνάμνησίν μου.

Ἐκτελεστὰς τῆς διαθήκης διορίζω τὴν σύζυγόν μου καὶ γενικὴν κληρονόμον μου Μαρίαν, τὸ γένος Ἀντωνίου Γιαναγκᾶ, καὶ τοὺς ἀξιοτίμους κυρίους Γεώργιον Καράλην (πράκτορα ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀλεξανδρείας), Κωνστ. Κασιμάτην, ὀφθαλμίατρον,(**) καὶ Δημ. Λαμπρίδην (τμηματάρχην παρὰ τῷ Κρεντὶτ Λάϊονάϊς Ἀλεξανδρείας) καὶ παρακαλῶ αὐτοὺς ὅπως δεχθῶσι τὸ καταλοιπὲν αὐτοῖς παρ' ἐμοῦ προσφερθὲν ποσὸν τῶν 300 λιρῶν ἐπὶ ἑκάστῳ, ἐλάχιστον δεῖγμα τῆς πρὸς αὐτοὺς ἐκτιμήσεώς μου.

Ἐν Ἀλεξανδρείᾳ τῇ 2α Ἰουνίου 1928.

Δημήτριος Κ. Πατρίκιος

(*) Λίρες Ἀγγλίας 500 ἦταν σεβαστὸ ποσὸ τὴν ἐποχὴ ἐκείνη (1928) ἀφοῦ ὅπως θὰ δεῖ ὁ ἀναγνώστης εἰς τὴν παράγραφον ζ΄ τῆς διαθήκης, μὲ 150 λίρ. Ἀγγλίας μποροῦσε νὰ κτιστεῖ διώροφος ξενών. Ἡ χάρτινη λίρα εἶχε τότε τὴν ἴδια περίπου ἀξία μὲ τὴν χρυσῆ λίρα.

(**) Ὁ Κ. Κασιμάτης, ὀφθαλμίατρος, εἶναι ἐκεῖνος ποὺ σκιαγραφήσαμε τὸν Φεβρουάριον 1980 εἰς τὴν «Φωνὴν τῶν Κυθήρων» (ἀρ. φύλλου 86).

ΙΩΑΝΝΗΣ Ι. ΓΛΥΤΣΟΣ
Καθηγητὴς

ΟΔΟΙΠΟΡΩΝΤΑΣ

Τοῦ ΓΙΑΝΝΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Ἡ ἀγάπη μιᾶς γυναίκας στὸν πρόωρα χαμένο σύντροφό της, μᾶς ἔδωσε μιὰ συλλογὴ ποιημάτων γραμμένων ἀπὸ τὸν Γιάννη Πετρόχειλο, τὸν ἀκούραστο μελετητὴ - Σπηλαιολόγο, ποὺ τόσο σύντομα ἔφυγε ἀπὸ ἀνάμεσά μας ἀφήνοντας τὸ πρῶτο μεγάλο ἀξιόλογο ἔργο τῆς εἰδικότητάς του στὸν τόπο μας.

Ἡ ἀκάματη Ἄννα Πετροχείλου, συγκέντρωσε εὐλαβικὰ ὅλα ὅσα εἶχε γράψει ὁ σύντροφός της σὲ ὧρες ἀνάπαυλας ἀπ' τὴ δουλειά του, καὶ ἕνα μέρος ἀπὸ αὐτὰ τὰ ἔδωσε στὴν δημοσιότητα, σὰν ἕνα ἀκόμη δεῖγμα τῆς ἀγάπης ποὺ ἔτρεφε ὁ συγγραφέας, γιὰ τὴ φύση, γιὰ τοὺς ἀνθρώπους, γιὰ τὴ γυναῖκα του, γιὰ κάθε τί ποὺ εἶχε σχέση μὲ τὴ δουλειά του, ποὺ ἀγάπησε καὶ ἀφιέρωσε τὸν ἑαυτό του σ' αὐτήν.

Ἕνας ἀκόμη ἰδεαλιστὴς ποὺ τραγούδησε τὴ ζωὴ καὶ τὸν ἄνθρωπο, ἕνας ἀκόμη ἀπὸ τοὺς τελευταίους ρωμαντικοὺς «ἀνθρώπους», ποὺ τοὐλάχιστον ἕνα μέρος ἀπὸ τὸ ἔργο του διασώθηκε. Εὐχῆς ἔργο θὰ ἦταν νὰ τυπωθῆ ὁλόκληρο.

Α.Τ.

ΤΟ ΑΣΤΙΚΟΑΓΡΟΤΙΚΟ ΚΙΝΗΜΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Τοῦ ΓΙΩΡΓΟΥ Ν. ΛΕΟΝΤΣΙΝΗ

Βαθὺς μελετητὴς τῆς Κυθηραϊκῆς ζωῆς τῶν πέντε τελευταίων αἰώνων, ὁ Γιῶργος Λεοντσίνης, σὲ ἕνα ἐξ ὁλοκλήρου ἐπιστημονικὸ μελέτημα, μᾶς δίνει μιὰ εἰκόνα τοῦ ἀστικοαγροτικοῦ κινήματος στὰ Κύθηρα τὰ χρόνια τῆς Ἑνετοκρατίας καὶ Ἀγγλοκρατίας, καὶ μᾶς περιγράφει μὲ σαφήνεια, τὴν πολιτικὴ διοίκησι τοῦ Νησιοῦ μας, τότε, ἀλλὰ καὶ τὶς διάφορες μεταβολὲς ποὺ ἐπῆλθαν σ' αὐτήν, ὥσπου νὰ πάρῃ μιὰ πιὸ συγκεκριμένη μορφὴ καὶ νὰ ὁριστικοποιήσῃ μιὰ διοικητικὴ ἰσορροπία.

Εἶναι ἕνα ἀξιοπρόσεκτο ἱστορικὸ κείμενο, ποὺ προστιθέμενο στὰ ὅσα ἄλλα ἔχει γράψει, συμπληρώνουν τὴν ἱστορία τοῦ Νησιοῦ μας.

Α.Τ.

• ΑΝΘΗ
• ΦΥΤΑ
• ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ
Δ. ΖΕΡΔΕΣ & ΥΙΟΙ
ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΩΑΚΕΙΜ 5
ΚΟΛΩΝΑΚΙ τηλ. 720.662

ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΑ

ΣΤΗ ΒΙΕΝΝΗ ΚΑΙ ΤΟ ΜΟΝΑΧΟ

Ὑπὸ κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Φλοῦδι τῆς Βιέννης εἶν' ἡ μουσική. Μότσαρ, Σοῦμπερτ, Στράους εἶναι τὰ ὀνόματα τοῦ Πανθέου της. Ἂν τὰ συλλογιστοῦμε πιὸ πολὺ θὰ βροῦμε ἀκόμη τοὺς Χάϋδν, Μπετόβεν, Λάνερ, Μπρουκνερ, Λέχαρ κ.' ἀρκετοὺς ἄλλους. Στὶς συμφωνίες καὶ τὰ ἔργα τους εἶν' ἀποτυπωμένα τὰ δάση της, ὁ Δούναβης, ἡ τρελλὴ καὶ γλυκειὰ ζωὴ τῶν Βιεννέζων.

Τὶ προσφέρει στὸ αἴσθημά μας ἡ θαυμάσια αὐτὴ πόλη δὲν περιγράφεται. Ἀρχιτεκτονικὰ οἱ ἐκκλησίες της ἔχουν παίξει μὲ τοὺς ρυθμοὺς τῶν αἰώνων (Γοτθικό, νεοκλασικό, Μπαρόκ). Τὰ παλάτια, οἱ κῆποι μὲ τὸ ὄνειρο, τὰ οἰκοδομήματα μ' ἕνα φινᾶτο γοῦστο, ποὺ δὲν θὰ ξαναγυρίσει τὸ στύλ τους στὶς πολιτεῖες τῆς γῆς γιὰ ἄλλη φορά. Οἱ θησαυροί της, ὅπου τοὺς θωρεῖς σὲ κεντοῦν.

Πῶς θὰ σᾶς συμβούλευα νὰ τὴν δῆτε; Δὲν ὑπάρχει τρόπος. Παντοῦ ἀνακαλύπτετε μιὰν ἀξιόλογη λεπτομέρεια, παντοῦ χάρη. Δήμαρχοι, Βασιλειάδες (Ἀψβοῦργοι, πρίγκιψ Εὐγένιος τῆς Σαβοΐας), ἀρχιτέκτονες (Βενζὲλ Κλόστενμπουργκ, Λούκας φὸν Χίλντεμπραντ, Φίσερ φὸν Ἔρλαχ, Θεόφιλος Χάνσεν, Βίλεμαν, Σμίντ, Φόρστερ, Ὄττο Βάγνερ κ.ἄ.) λαός, πάσχισαν μὲ τὴν δύναμη τῆς ψυχῆς τους νὰ τὴν δημιουργήσουν. Τὴν ἐπέβαλαν «Καθέδρα Παμβασιλέως», δὲν πρέπει νὰ τῆς παραλείψετε τίποτα.

Τὴν τριγύριζα ὄχι μόνο στὸ Γκράμπεν καὶ τὰ μυθικὰ Ὄφενμπουργκ (ἀριστουργήματα χρυσοχοΐας) ἱπποστάσια. Σεμπροῦν (κῆποι, Γκλοριέττα) Μπελβεντέρε (Σφίγγες) μὰ καὶ σ' ὅλα τὰ ὑπέροχα μνημειακά της κτίρια (Ἅγιος Στέφανος (1300 - 1500), Πέτρος, ἐκκλησία Ἰησουϊτῶν, κρύπτη Καπουτσίνων, Κοινοβούλιο, Δημαρχεῖο, Πανεπιστήριο, Ὄπερα, βιβλιοθήκη, Ἐνεχυροδανειστήριο (Δωρόθεουμ), Ἑλληνικὸ Καφενεῖο μὲ ὑπογραφὲς στὸ ταβάνι, τῶν ἐπισκεπτῶν του, περιστρεφόμενο Πύργο Δουνάβεως, Δημοτικὸ κῆπο, χώρους τῆς φοιτητικῆς Ἐπανάστασης τοῦ 1848, νεώτερα ξενοδοχεῖα κλπ.) ἀλλὰ καὶ στὰ θαυμάσια δάση, ποὺ τὴν περιβάλλουν Πράτερ (πρωτότυπα Λούνα Πάρκ), Κάλεμπαρκ (ὑψομ. 480, ποὺ ἔχει γίνει ἡ ἀπόκρουση τῶν Τούρκων τῆς γνωστῆς μάχης της), Κλοστένεμπουργκ (Μονὴ τῶν Αὐγουστίνων, διαμονὴ ἀλχημιστὴ Παράκελσου), Γκρίντσια, Πύργο Λιχτενστάϊν, Μάγερλικ (δρᾶμα Ροδόλφου - Μαρίας Βέτσερα), Μπάντεν. Οἱ ἀχτίδες τοῦ ἥλιου δὲν τὰ τρυποῦν καὶ ἡ ὀμορφιά τους δημιουργεῖ τὴν αἴσθηση μιᾶς ἀνήκουστης συμφωνίας.

Τὴν Βιέννη θὰ τὴν ἔλεγα «προσευχὴ στὸ ὡραῖο» ποὺ κατώρθωσαν ν' ἀπευθύνουν οἱ ἐμπνευσμένοι τῆς τέχνης. Ἕνα παράξενο πνεῦμα τὴν φωλιάζει καὶ ποτέ, εἶν' ἀλήθεια ποτέ, δὲν θὰ θελήσει νὰ τὴν ἀποχωριστεῖ.

Ἡ προτομὴ τοῦ Γκριλμπάτσερ (ἐμπνεύσθηκε ἀπὸ τοὺς ἀρχαίους), στὸν κῆπο τοῦ Μπάντεν, μοῦ θύμησε τὴν ἄνθιση τοῦ Ἑλληνισμοῦ στὸ χῶρο της. Τὸ χρυσὸ ὄνομά της πάλει στὴ μνήμη μου ἀπ' τὰ πολὺ μικρά μου χρόνια (1913, πρὶν ἀκούσω κἂν τὸ Παρίσι). Τόση γοητεία εἶχε στὴν οἰκουμένη!...

Τὶς βραδυνὲς ὧρες στερεύει παράξενα ἡ ζωή της. Οἱ δρόμοι της ἀδειάζουν. Εἶναι μία στιγμὴ ἄνεσης, ποὺ μπορεῖς περιφερόμενος νὰ προσφέρεις στὴ φιλομάθειά σου πολλὰ ἀπὸ τὴν μακρυὰ ἱστορία καὶ τὰ σημαντικὰ περιστατικά της.

Ὁ κάμπος τῶν ἀμπελώνων ποὺ τὴν τριγυρνᾶ, ὅπως τὸν ἐντυπώθηκα κατὰ τὴν προσγείωση τοῦ ἀεροπλάνου, στάθη περίφημη ζωγραφιά.

***

Φεύγοντας γιὰ τὸ Σάλτσμπουργκ περνᾶς ἀπ' τὰ ὡραιότερα τοπία τῆς Αὐστρίας Τὶς ἀλλεπάλληλες στὴν περιοχὴ ὀρυχείων «Κάμαρας καλοῦ ἁλατιοῦ» χαριτωμένες λίμνες της Γκμοῦντεν, Τραουνζέε, Χάλσετ (κάτω ἀπ' τὴν Ἀλπικὴ πέτρινη σκέπη) καὶ Γκοσάου (στὸ τμῆμα ποὺ ἀπὸ τὶς αἰχμὲς τῶν κορυφῶν ἔχει τὴν ὀνομασία κτένα) ποὺ διατρέχοντάς τες σὲ πλημμυροῦν ἀπὸ ἕνα ὅραμα εἰκόνων βουνῶν, δασῶν, σπιτιῶν, καταρράκτου καὶ ποταμῶν γιὰ τὰ ὁποῖα ἡ μνήμη δὲν θυμᾶται ἴσως ἀλλοῦ πιὸ γοητευτικά.

Τὸ Σάλσμπουργκ ἀπόλυτα ξακουστὸ ἀπὸ τὸ φεστιβάλ του (γενέτειρα τοῦ Μότσαρτ) ἔχει πολλὰ νὰ σὲ ξαφνίσει. Τὸ παλάτι Μιραμπὲλ μὲ τοὺς κήπους (νάνων), τὸν καθεδρικὸ ναό του (θεωρεῖται σὰν δεύτερο Βατικανὸ) τὶς Μονὲς Φραγκισκανῶν καὶ Βενεδικτίνων, τὸ Μοζάρτιουμ, τὸ φρούριό του, τὸ ποτάμι Σάλτσαχ, τὴν ἐξοχικὴ μπρὸς σὲ λίμνη ἔπαυλη τῆς οἰκογένειας Τραπ καὶ τὸ νυχτερινὸ κέντρο Βίνκελμαν, ποὺ περνᾶς ἐξαίρετα τὴν βραδυά.

Ἀλλὰ κι' ἀπὸ αὐτὸ κινώντας μέσω τῶν Μπερχεσγκάντεν, Γερμανικῆς λίμνης Κανίγκλεε (βασιλικῆς) καὶ Τυρολέζικου Κίτς Μποὺλ θὰ φθάσεις στὸ μὲ χαρωπὸ χρῶμα, παραμυθένιας ὑφῆς Ἴνσμπουργκ, ποὺ τὸ διασχίζει τὸ ποτάμι Ἴνς, μὲ τὸ περίφημο ἀνάκτορο (κρατεῖ στὸ παρεκκλήσι τὸ ἐκπληκτικὸ μνημεῖο τοῦ Μαξιμιλιανοῦ μὲ χάλκινους ἀνδριάντες τῶν μελῶν τῆς δυναστείας του) τὸν ἀνακτορικὸ κῆπο, τὴν ξεχωριστὴ Φραγκισκανὴ ἐκκλησία, τὸ ἀπὸ 700 χρόνια Δημαρχεῖο του μὲ τὰ σύμβολα τοῦ Παρελθόντος, τὸ κτίριο τῶν Συντεχνιῶν, τὸ σπίτι «Μπομπονιέρα», τὸ Νομισματοκοπεῖο, τὰ θερινὸ (50.000 θεατῶν) καὶ χειμερινὸ στάδια καὶ τὸ ὀροπέδια Πάτς μὲ θέρετρα τὸ Βὶλ καὶ Ἴγκλες, ἀπ' ὅπου ἀγναντέψαμε τὴν κατασκευασμένη ἀπὸ κοινοῦ μὲ τὰ ὅμορα κράτη σὲ πέρασμα δρόμου τοῦ Ἀνίβα, «Γέφυρα τῆς Εὐρώπης». Μὲ τὸ τελεφερὶκ ἀνεβήκαμε στὴ κορφὴ Νάφε Λέκα (ὑψόμετρο 2.300 μ' ἐνδιάμεσες στάσεις στὰ 800 καὶ 1.900 μ.). Πατώντας Αὐγουστιάτικα χιόνι καὶ τὸ βράδυ παρακολουθήσαμε σὲ κέντρο του μιὰ Τυρολέζικη χορταστικὴ γιορτή.

***

Καὶ νὰ τέλος γιὰ τὸ Μόναχο. Περνῶντας στὸ Βετερστάϊν τὶς Ἄλπεις καὶ ξεκουραζόμενοι στὰ γραφικὰ Γκάρμις καὶ Παρτίνκερσεν (μὲ τὴ γειτονικὴ λιμνούλα), δίδυμες πόλεις φανατικὰ ἐχθρὲς μὲ ἑλκυστικὰ ζωγραφισμένα στὶς προσόψεις σπίτια, ποὺ χτίσαν τὶς ἐκκλησίες τους στὰ ἐκ διαμέτρου ἀντίθετα ἄκρα τους.

Τὸ Μόναχο κρατεῖ τὸ Βαυαρικὸ μεγαλεῖο του καὶ τὸ χαίρεσαι στοὺς κήπους, τὸ ποτάμι Ἰζάρ μὲ τὴ νησίδα, τὸν ἀθλητικὸ χῶρο μὲ τὸ σύγχρονο ἐνδιαφέρον του, τὴν καλὴ κι' ἐπιμελημένη ὄψη τῶν ἀρχοντικῶν συνοικιῶν του.

Τὰ μουσεῖα, ἡ Πινακοθήκη, ἡ Γλυπτοθήκη μ' ἀγάλματα τοῦ ναοῦ τῆς Ἀφαίας (ἀφαιρέθηκαν τὸ 1811 καὶ κεραμικά), ἡ στοὰ μὲ τὰ ὀνόματα τῶν Ἑλλήνων ἡρώων χαραγμένα ἀπ' τὸν πατέρα τοῦ Ὄθωνα, Λουδοβίκο Β', ἡ Φραουγκίρχε, τὸ μέγαρο δικαστηρίων, ἡ Ὄπερα, τὰ Παλάτια του καὶ ξέχωρα τὸ Δημαρχεῖο μὲ τὸ μοναδικὸ ρολόγι (δείχνει σὲ κουκλένια ἀναπαράσταση τὴν ἐξόντωση τῆς πανώλης) θὰ σὲ συναρπάσουν. Μὰ ὅ,τι θὰ σοῦ πάρει τὸ νοῦ, εἶναι τὸ Θησαυροφυλάκειό του Θησαυροὺς ἀμύθητης τέχνης (διαμαντικά, μαργαριτάρια, πολύτιμοι λίθοι καὶ μέταλλα, ἐλεφαντοστά, κρύσταλλα καὶ σπάνια ἀντικείμενα) τὸ τρελλὸ θεατράκι Κουβιλίε (πρῶτο στὸν κόσμο) καὶ τὸ ἀνάκτορο Νύφεμπουργκ μὲ τὸ ἀπίθανο διακοσμημένο ἀπὸ πλατίνα, Ἀμαλίειο (κυνηγετικὸ περίπτερο). Σ' αὐτὰ ἡ φαντασία ἔχει ἐκμηδενίσει τὴν πραγματικότητα. Τὰ κλείνεις σὰν μιὰ πολύτιμη ἀνάμνηση στὴν ψυχή σου, σὰν κάτι, ποὺ λίγοι, πολὺ λίγοι εὐτύχησαν νὰ δοῦν.

Φυσικὰ παραλείψαμε ν' ἀναφερθοῦμε καὶ στὴν ἐπίσκεψή μας τοῦ Νταχάου, ποὺ ὅσο κι' ἂν δὲν ζωντανεύει τὴν φρίκη του δὲν θὰ χάσει ποτὲ τὴν σημαντικότητά του, ἀλλὰ καὶ στὶς δυὸ βασίλισσες τῆς Αὐστρίας Μαρία Θηρεσία (μητέρα τῆς Ἀντουαννέτας) ποὺ γέννησε 16 παιδιὰ καὶ καθιέρωσε στὸν κόσμο ὑποχρεωτική, γιὰ τὰ ἄτομα τὴν στοιχειώδη ἐκπαίδευση, ἀπαγορεύοντας πρώτη ἀπ' ὅλους τὰ βασανιστήρια στοὺς κρατούμενους καὶ τὴν πονεμένη Ἐλισσάβετ τοῦ Ἀχιλλείου μας, γυναῖκα τοῦ ὑπέργηρα βασιλεύσαντος Φραγκίσκου Ἰωσήφ.

ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Ἡ Γεροντολογία τῶν Κυθήρων (συνέχεια)

Ἀπὸ τὸν κ. ΒΙΚΤΩΡΑ ΠΑΝΑΡΕΤΟ

Οἱ ζῶντες σήμερον (Ἰούλιος 1980) Κυθήριοι ἄνω τῶν 90 ἐτῶν, ἐκτὸς ἐκείνων ποὺ δὲν μοῦ ἔστειλαν ὁρισμένες Κοινότητες.

Κρίθαρη Χρυσάνθη Ἀριστοφάνη, Καραβᾶς, τρέχει καλά, μόνο στὸ φῶς ὑστερεῖ	ἐτῶν	104
Σαμίου Μαρία Αὐγουστῆ, Ἀλοϊζάνικα, Πειραιᾶς, διατηρεῖται πολὺ καλὰ	»	103
Τριφύλλης Δημήτρης Ἰωάννου - Ζερβός, Τριφυλλιάνικα Μαροῦσι	»	101
Γεωργίου Γεώργιος Νικολάου Γηροκομεῖο	»	100
Βενέρης Μανόλης τοῦ Δημήτρη	»	98
Θεοδωροπούλου Οὐρανία Κοσμᾶ Ἄρων. Ἀθῆναι	»	98
Θεοδωρόπουλος Γιάννης Κοσμᾶ	»	97
Μακρῆ Κυπαρισσοῦλα Σταύρου Κατσουλιάνικα	»	96
Τριφύλλης Θόδωρος Γ. (Κωστάκος) Τριφυλλιὰν - Ἀμερικὴ	»	95
Ταμβάκης Χαράλαμπος Γηροκομεῖο	»	95
Κομηνὸς Κώστας τοῦ Ἀντρέα Ποῦρκο	»	96
Φατσέα Καλλιόπη τοῦ Φρατζέσκου Ποῦρκο	»	96
Βικέτος Γιάννης Λιβάδι - Ἀθῆναι	»	95
Καλλιγέρου Εἰρήνη τοῦ Γιάννη	»	96
Κορωναίου Πηνελόπη Εὐαγγέλου Καραβ.	»	95
Κουμεσόπουλος Παναγιώτης Νικολ. Ἄρων. - Αὐστραλ.	»	94
Μαυρομμάτης Ἀντώνης Ἁγ. Ἀναστασία	»	94
Τριφύλλης Παναγιώτης - Κάβος - Τριφ. - Ἀθῆναι	»	93
Μπόμπολα Εἰρήνη Ἀθῆναι	»	93
Πασπαλᾶ Διαμάντα Γ. Ἁγ. Ἀναστ. - Πειρ.	»	95
Βενάρδου Κυριάννη Π. Γερακιτιάνικα	»	94
Πετροχείλου Εἰρήνη Ἄντζολου Χώρα	»	94
Κατράκη Καλλιόπη Μηνᾶ Καραβᾶς	»	98
Τριφύλλης Κυριάκος Γ. Τριφυλλ. - Αὐστραλία	»	93
Παναρέτου Ἑλένη Σπύρου Ποταμὸς	»	91
Κουσουρῆς Σπύρος τοῦ Παναγιώτη Χώρα	»	91
Καλλίγερος Ζαχαρίας Παναγιώτη	»	91
Δαπόντε Κυριακὴ τοῦ Μανόλη Χώρα	»	91
Κατσούλη Βροκόμη τοῦ Δημήτρη Κατσ)ικα	»	91
Μαρσέλλος Γεώργιος Θ. Λάζαρος - Λαζαριάνικα - πλατ. Ἀττικῆς Ἀθῆναι	»	92
Σαμίου Εὔκλεια Νικ. Ἀλοζάνικα	»	92
Βενέρη Γεωργία Θεοδ. Κοιν. Μυρτιδίων	»	91
Χατζηθεοδώρου Κούλα Ποταμὸς	»	92
Τσιτσίλιας Ἡρακλῆς Ἁγ. Πελαγία	»	90
Μουλοῦ Ἀλεξάνδρα Π. - Γκάτσου - Σταυλὶ	»	90
Λουράντος Νικόλ. Εὐεργέτης Καρβ. - Αὐστραλία	»	90
Σουρῆ Πηνελόπη Εὐσταθ. Γηροκομεῖο	»	90
Κασιμάτη Γρηγορία Γιώργη Κοιν. Χώρας	»	90
Αὐγερινὸς Μανόλης Σπύρου Κοιν. Χώρας	»	90
Πετρόχειλος Μάρκος Παναγ. Φράτσ.	»	90
Φριλίγκου Ἀγάπη Ἰωάννου Φριλιγκ.	»	90
Λυμβαίου Γαρυφαλιὰ Ἡρακλῆ Φριλιγκ.	»	90
Φριλίγκου Χρυσὴ Πέτρου Φριλιγκ.	»	90
Μαυρομμάτη Ἀνθή Ἄντων. Ἁγ. Ἀναστ.	»	90
Ζαντιώτης Εὐθύμιος Γερακιτιάνικα	»	90

***

Τὸ βιβλίο τῆς Κοινότητος Χώρας γράφει: Οἱ ζῶντες εἰς τὴν Κοινότητα σήμερα ἄνω τῶν 80 ἐτῶν.

Αὐγερινὸς Μανόλης τοῦ Σπύρου	ἐτῶν	90
Βενέρης Μανόλης τοῦ Δημήτρη	»	98
Βενέρη Σταμάτα τοῦ Παύλου	»	87
Δαπόντε Κυριακὴ τοῦ Μανόλη	»	91
Καλλιγέρου Κατερίνα τοῦ Γιάννη	»	85
Καλλιγέρου Καλλιόπη τοῦ Χαράλαμπου	»	83
Κομινὸς Κώστας τοῦ Ἀντρέα	»	96
Καλλιγέρου Παναγιώτα τοῦ Βρετοῦ	»	82
Κομινοῦ Σοφία τοῦ Γιώργη	»	89
Κασιμάτη Γρηγορία τοῦ Γιώργη	»	90
Καλλίγερος Ζαχαρίας τοῦ Παναγιώτη	»	91
Κομινοῦ Εἰρήνη τοῦ Γιώργη	»	87
Κομινοῦ Τιτίκα τοῦ Κοσμᾶ	»	85
Πάτερου Μαρία τοῦ Κώστα	»	87
Σάμιος Ἀντώνης τοῦ Γιάννη	»	84
Σκορδίλη Ἑλένη τοῦ Νικολάκη	»	84
Στάθη Κυριακὴ τοῦ Νίκου	»	87
Φατσέας Παναγιώτης τοῦ Πέτρου	»	85
Χαστᾶ Σοφία τοῦ Γιάννη	»	87
Χάρος Σπῦρος τοῦ Μανόλη	»	85
Ἀντύπα Εἰρήνη	»	85
Πάτερου Μαρία	»	82
Μαχαιριώτη Πηνελόπη	»	83
Καλλιγέρου Εἰρήνη τοῦ Γιάννη	»	96
Καλλίγερος Παναγιώτης τοῦ Γιάννη	»	83
Καλλιγέρου Καλλιόπη τοῦ Γιάννη	»	83
Κασιμάτη Ἀγάπη τοῦ Σπύρου	»	84
Κουσουρῆς Σπῦρος τοῦ Παναγιώτη	»	91
Πετροχείλου Εἰρήνη τοῦ Ἄντζολου	»	94
Στάθη Ρεγγίνα τοῦ Παναγιώτη	»	85
Φατσέα Καλλιόπη τοῦ Φρατζέσκου	»	96

***

Οἱ ζῶντες σήμερον (Αὔγουστος 1980) ἀπὸ τὴν Κοινότητα Ποταμοῦ ἡλικίας 80 ἐτῶν καὶ ἄνω.

Τριφύλλης Δημήτρης Ἰωάννου - Ζερβός - Τριφυλλιάνικα - Μαροῦσι	ἐτῶν	101
Τριφύλλης Θόδωρος Γ. - Κωστάκος - Τριφυλλιάνικα - Ἀμερικὴ	»	95
Τριφύλλης Κυριάκος Γ. - Κωστάκος - Τριφυλλιάνικα - Αὐστραλία	»	93
Μπόμπα Εἰρήνη Τριφυλ)κα - Ἀθῆναι	»	93
Μαυρομμάτης Ἀντώνης Ἁγ. Ἀναστασία	»	94
Μαυρομμάτη Ἀνθὴ Ἀντων. Ἁγ. Ἀναστασία	»	90
Τριφύλλης Παναγιώτης - Κάβος - Τριφυλλιάνικα - Ἀθῆναι	»	93
Βενάρδου Κυράννη Παναγ. - Βουνὸ	»	94
Πασπαλᾶ Διαμάντα Γεωργίου Ἁγ. Ἀναστασία - Πειραιᾶς	»	94
Φατσέας Σπῦρος Βρετοῦ Ποταμὸς - Ἀθῆναι	»	91
Φατσέας Γιάννης Βρετοῦ Ποταμὸς - Αὐστραλία	»	88
Σουρῆ Πηνελόπη Εὐσταθ. Πετροῦνι - Γηροκομεῖο	»	90
Μουλοῦ Ἀλεξάνδρα Παναγ. Γκάτσου - Σταυλὶ	»	90
Χατζηθεοδώρου Κούλα Ποταμὸς	»	90
Παναρέτου Ἑλένη Σπύρου Ποταμὸς	»	91
Ζάγλας Τζὼν Ἀντώνη Κάμποι - Αὐστραλία	»	89
Ζάγλας Κοσμᾶς Ἀντώνη Κάμποι - Αὐστραλία	»	85
Σοφίου Βηθλεὲμ Γεωρ. Ποταμὸς	»	86
Τσιγγούνης Ἀλέκος - Στρατηγὸς - Ποταμὸς - Ἀθῆναι	»	87
Πεντόπουλος Κώστας Ποταμὸς - Ἀθῆναι	»	87
Εὐθυμίου Εὐδοξία Ἰωάν. Ποταμὸς - Ἀθῆναι	»	86
Χατζίνας Διονύσης Λιανιάν. - Γηροκομεῖο	»	84
Χατζίνα Τασία Λιανιάν. - Γηροκομεῖο	»	80
Κομηνοῦ Θοδωροῦλα Ἀντώνη Ποταμὸς	»	84
Κασιμάτη Κοσμᾶς Ἱερέως Νικ. Ποταμὸς - Αὐστραλ.	»	85
Κορωναῖος Δημήτρης Σπύρου - Μπέλος - Ποταμὸς - Αὐστραλία	»	85
Κορωναῖος Κὸν Μηνᾶ - Μπέλος - Ποταμὸς - Αὐστραλ.	»	81
Κομηνὸς Σωκράτης Περλεγκιάν. - Γηροκομεῖο	»	83
Κασιμάτη Οὐρανία Ἱερέως Νικολ. Ποταμὸς - Αὐστραλ.	»	82
Μεγαλοοικονόμου Μαρούλη Μιχ. Ποταμὸς - Ἀθῆναι	»	82
Τσιτσίλια Μαρία Παναγ. Ποταμὸς - Ἀθῆναι	»	83
Καλογρίδη Φρόσω Γεωργίου Ποταμὸς	»	82
Ζαγλανίκη Σταματικὼ Κ. Ποταμὸς - Ἀθῆναι	»	81
Βενάρδου Διαμάντα Κωνστ. Ἁγ. Ἀναστασία - Αὐστραλ.	»	81
Σουρῆς Νικολάκης Θ. Πετροῦνι - Ποταμὸς	»	81
Φαρδούλη Σταυρούλα Ἰωάν. Ποταμὸς	»	80
Χλέντζου Καλλιόπη Ἀνδρέα Ποταμὸς	»	80
Βενάρδος Ἰωάννης. Ταξίαρχος Ἁγ. Ἀναστ. - Ἀθῆν.	»	80
Γκουβούση Αἰκατερίνη Ὀρέστη Ποταμὸς	»	80
Κασιμάτης Κυριάκος Ἱερέως Νικ. Ποταμὸς - Αὐστραλ.	»	80
Κασιμάτη Εἰρήνη Χαρίλαου Ποταμὸς	»	80
Κομηνὸς Θόδωρος - Μάγειρας Ντουριάν. - Ποταμὸς	»	80
Στελίου Τασία Βρετοῦ Ποταμὸς	»	80
Μελιτᾶς Νίκος Θοδωράκη Μελιτιάν. - Ἀθῆναι	»	80
Ταμβάκης Παναγιώτης Ἀγγελῆ Ποταμὸς	»	80
Ταμβάκη Παναγιωτίτσα Παναγ. Ποταμὸς	»	80
Φατσέα Καλομοίρα Θεοδώρου Ποταμὸς - Αὐστραλία	»	80
Κατσαμᾶ Μαρίκα Ἀντωνίου Ποταμὸς	»	83
Χλαμπέα Ἀλεξάνδρα Παναγ. Ποταμὸς - Πειραιᾶς	»	88
Κομηνοῦ Κατερίνα - Ντούρη Ποταμὸς - Αὐστραλία	»	80

***

Τὸ βιβλίον τῆς Κοινότητος Φρατσίων γράφει: Οἱ ζῶντες εἰς τὴν Κοινότητα σήμερον ἄνω τῶν 80 ἐτῶν.

Γεωργίου Γεώργιος τοῦ Νικολάου	ἐτῶν	100
Πετρόχειλος Μάρκος τοῦ Παναγιώτη	»	90
Πετροχείλου Ἀναστασία τοῦ Κων)νου	»	86
Πετροχείλου Σταματικὴ τοῦ Μάρκου	»	84
Παυλάκης Κοσμᾶς τοῦ Γεωργίου	»	84
Λεονταράκη Σταματικὴ τοῦ Παναγ.	»	84
Λεονταράκης Μιχαὴλ τοῦ Χαραλ.	»	84
Λεονταράκη Καλλιόπη τοῦ Γεωργίου	»	86
Λιάπη Γρηγορία τοῦ Γεωργίου	»	83
Κασιμάτη Κυριακούλα τοῦ Ἀντων.	»	83
Κασιμάτης Ἀντώνης τοῦ Παναγ.	»	83
Γλυτσὸς Ἀνδρέας τοῦ Νικολάου	»	83
Παυλάκη Ἑλένη τοῦ Εὐαγγ.	»	81
Ραΐσης Κων) νος τοῦ Παναγ.	»	83
Ραΐση Κυράννη τοῦ Κων) νου	»	82
Παυλάκη Σταματικὴ τοῦ Κοσμᾶ	»	80
Καρύδη Παναγιωτίτσα τοῦ Στεφάνου	»	80
Κασιμάτη Χρυσὴ τοῦ Δημητρίου	»	80

***

Τὸ βιβλίο τῆς Κοινότητος Λογοθετιανίκων γράφει: Οἱ ζῶντες στὴν Κοινότητα σήμερα ἄνω τῶν 80 ἐτῶν.

Βαζένιος Γιάννης τοῦ Χαράλαμπου	ἐτῶν	80
Βαζένιος Τάσος τοῦ Χαράλαμπου	»	87
Κατσούλη Βροκόμη τοῦ Δημήτρη	»	91
Κατσούλης Κώστας τοῦ Δημήτρη	»	80
Κατσούλη Μαρία τοῦ Παναγιώτη	»	84
Κομπῆ Καλλιόπη τοῦ Θόδωρου	»	88
Λογοθέτη Μιλιὰ τοῦ Σταύρου	»	80
Μακρῆ Καλλιόπη τοῦ Διονύση	»	83
Μακρῆ Κυπαρισσοῦλα τοῦ Σταύρου	»	96
Μουλὸς Κώστας τοῦ Παναγιώτη	»	82
Μαυρομάτης Γιώργης τοῦ Δημήτρη	»	84
Σοφίος Κώστας τοῦ Θόδωρου	»	82
Φλάσκας Παναγιώτης τοῦ Χαράλαμπου	»	82
Μουλὸς Γιάννης τοῦ Στεφάνου	»	86

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

40 χρόνια

Ὅσο περνοῦν τὰ χρόνια καὶ ξεμακραίνει ὁ ἀχὸς τοῦ πολέμου τοῦ σαράντα, δίνοντας τὴ θέση του στὴν ἀδέκαστη ἱστορία γιὰ νὰ γραφτῆ ἡ ἀλήθεια, γύρω ἀπὸ τὸ ἔπος τοῦ Ἑλληνικοῦ ΟΧΙ τόσο μεγαλύτερες διαστάσεις παίρνει τὸ γεγονὸς ἐκεῖνο.

Τιτανικὴ ἡ ἀντίστασις τοῦ Δαυὶδ, ἄλλαξε τὴν ροὴ τῆς ἱστορίας, ὅπως ὁμολογήθηκε ἀπὸ τοὺς ἀντικειμενικοὺς κριτὲς τῶν πολεμικῶν γεγονότων τοῦ Β΄ Παγκόσμιου Πολέμου, καὶ ἀνανέωσε γι' ἀκόμη μιὰ φορὰ τὴν πίστι τῶν ἐλευθέρων Λαῶν στὸ ἀκατάλυτο ἑλληνικὸ κύτταρο, μέσα ἀπ' τὸ ὁποῖο ξεπηδοῦν καινούργιοι Μαραθῶνες, ὅταν τὸ καλέση ἡ Τιμὴ γιὰ τὴν Πατρίδα καὶ τὴν Ἐλευθερία.

Παράδειγμα ἂς εἶναι ἡ μέρα αὐτὴ γιὰ τοὺς νέους, καὶ ἀναβάπτισμα γιὰ μᾶς ποὺ τὴν ζήσαμε καὶ ἀξιωθήκαμε νὰ ἀναπνέομε καὶ πάλι τὸν ἐλεύθερο ἀέρα τῆς Νίκης. Τιμὴ στοὺς νεκροὺς ποὺ πέσαν, ἀλλὰ καὶ τιμὴ σ' ὅλους αὐτοὺς ποὺ κρατῆσαν ψηλὰ τὴν Σημαία τοῦ Ἀγῶνα, παραδίδοντάς την ἄσπιλη καὶ ἀμόλυντη στοὺς ἐπερχόμενους.

Ἐπιβεβλημένη ἡ ἀνανέωσις

Σύμφωνα μὲ τὸ Καταστατικὸν τοῦ Τριφυλλείου Ἱδρύματος, τὸν προσεχῆ Δεκέμβριον πρέπει νὰ γίνουν ἀρχαιρεσίες, γιὰ τὴν ἀνάδειξη νέου Συμβουλίου ἢ γιὰ τὴν ἀνανέωσι τῆς θητείας τοῦ παλαιοῦ.

Τὸ ὅτι τὸ ἀπερχόμενον Συμβούλιον ἐπετέλεσεν ἔργον μέγα καὶ πολύπλευρον, καθ' ὅλα δὲ ἐπιτυχές, εἶναι ἀναμφισβήτητον καὶ ὁμολογεῖται ἀπὸ τὸ σύνολον τῶν Κυθηρίων, χωρὶς ἐνδοιασμοὺς ἢ ἐπιφυλάξεις. Τὸ ὅτι ὅμως εἰς τὸ Συμβούλιον αὐτὸ συμμετέχουν καὶ πρόσωπα τὰ ὁποῖα ἔχει καταλάβει ὁ φυσικὸς κάματος, καὶ ὡς ἐκ τούτου εἶναι περισσότερον διακοσμητικὰ στοιχεῖα, εἶναι καὶ αὐτὸ γεγονός.

Ὅπως ἐπίσης εἶναι βέβαιον, ὅτι καὶ ἄλλοι συμπατριῶται μας ἐπιθυμοῦν νὰ προσφέρουν ὑπηρεσίας εἰς τὰ Ἱδρύματά μας, ἀπὸ ὑπευθυνοτέρας θέσεως ἀλλὰ δὲν τοὺς ἔχει ζητηθῆ αὐτὸ μέχρι σήμερον.

Διὰ τοῦτο νομίζομεν, ὅτι θὰ ἦτο ἐπιβεβλημένη μία μερικὴ ἀλλαγὴ φρουρᾶς εἰς τὴν Διοίκησιν τοῦ Ἱδρύματος, μὲ ἀντικατάστασιν ὡρισμένων ἐκ τῶν παλαιοτέρων μελῶν αὐτῆς, μὲ νεωτέρους Κυθηρίους ἐπιστήμονας, οἱ ὁποῖοι ὀλίγον κατ' ὀλίγον θὰ πρέπει νὰ προετοιμασθοῦν, διὰ νὰ ἀναλάβουν κάποιαν ἡμέραν ὑπευθύνως τὴν διαχείρισιν τῶν Ἱδρυμάτων μας.

Βεβαίως, δὲν γίνεται λόγος δι' ἀντικατάστασιν τῶν βασικῶν στελεχῶν, τὰ ὁποῖα ἔχουν ἀφιερώσει τὸν ἑαυτόν των εἰς τὴν Κυθηραϊκὴν ὑπόθεσιν, ἀλλὰ δι' ἐκείνους οἱ ὁποῖοι ἀρκοῦνται εἰς τὸ νὰ φέρουν τὸν τιμητικὸν τίτλον τοῦ Συμβούλου τοῦ Ἱδρύματος χωρὶς πέραν τούτου νὰ προσφέρουν κάτι τὸ θετικόν.

Τὸ Ἵδρυμα δὲν πρέπει νὰ μείνει στεγανὸν διὰ τοὺς νεωτέρους Κυθηρίους, καὶ ἐκεῖ ἀκριβῶς ἔγκειται ἡ σωφροσύνη τῶν παλαιοτέρων, οἱ ὁποῖοι πιστεύομεν ὅτι εὐχαρίστως θὰ παραχωρήσουν τὴν θέσιν των εἰς ἄλλους. Διότι στὸ κάτω - κάτω εἶναι καὶ ὀλίγον φαιδρόν, ἕνα ζωντανὸν καὶ τόσον νεανικὸν Ἵδρυμα νὰ διοικεῖται κατὰ μέγα ποσοστὸν ἀπὸ προβεβηκότας τὴν ἡλικίαν συνταξιούχους.

Οἱ ἀνεμότρατες

Ἔχει τονισθῆ κατ' ἐπανάληψιν ἀπὸ ὅλον τὸν τύπον τῆς Ἑλλάδος, ἡ ζημία ἡ ὁποία γίνεται εἰς τὴν ἁλιείαν ἀπὸ τὶς ἀνεμότρατες, ἡ καταστροφικὴ δύναμις τῶν ὁποίων ἐπενεργεῖ εἰς τὸν βυθὸν τῆς θαλάσσης ὅπως οἱ φωτιὲς στὰ λειβάδια, στὰ κτήματα καὶ στὰ βουνά.

Δὲν ἀφήνουν ἀπολύτως τίποτε, ἐξοντώνουν τὸν γόνο τοῦ ψαριοῦ καὶ ὁ βυθὸς παρουσιάζει τὴν εἰκόνα ὑποθαλασσίου σεληνιακοῦ τοπίου. Καὶ ἐνῶ ὅλοι ἀναγνωρίζουν τὴν καταστροφικὴ δύναμι τῆς ἀνεμότρατας, ἐν τούτοις ἡ Πολιτεία ἐξακολουθεῖ νὰ παραχωρεῖ τὸ δικαίωμα αὐτὸ τῆς ἁλιείας εἰς συγκροτήματα, τὰ ὁποῖα ἐφωδιασμένα μὲ τὰ τελειότερα σύγχρονα μέσα «ξυρίσματος» τοῦ βυθοῦ, ἀλωνίζουν τὶς θάλασσές μας καὶ καταστρέφουν ὅ,τι ἀπόμεινε ἀπὸ τὴν βιολογικὴ καταστροφὴ ποὺ μεθοδεύει ὁ σημερινὸς πολιτισμός μας...

Οἱ θάλασσες τοῦ Νησιοῦ μας, ἔρμαιες στὶς ἀνεμότρατες ποὺ ἔρχονται ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη τῆς χώρας μας, ὑφίστανται χρόνια τώρα τὴν λεηλασία καὶ τὴν ἀποψίλωση τοῦ βυθοῦ τους ἀπὸ αὐτές, χωρὶς κανεὶς νὰ ὑψώση μιὰ φωνὴ διαμαρτυρίας ἢ ἔστω νὰ κάνη μιὰ ἀναφορὰ στοὺς ἁρμοδίους, γιὰ νὰ ἀπαγορεύσουν τουλάχιστον τὴν μὲ αὐτὸ τὸν τρόπο ἁλιεία, σύριζα στὰ παράλια τῶν Κυθήρων, ποὺ ἀποστεροῦν ἀπὸ τοὺς ντόπιους ψαράδες τὸν μόνο πόρο ζωῆς τους.

Μήπως τὰ κατὰ τόπους Λιμεναρχεῖα, θὰ ἔπρεπε νὰ ἐπιληφθοῦν τοῦ θέματος;

ΑΡΜΟΔΙΟΣ Ο κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ ΩΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ

Κατὰ τὴν προσφάτως διεξαχθεῖσαν συζήτησιν εἰς τὴν Βουλὴν ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς ἐπανεντάξεως τῆς Χώρας μας εἰς τὸ ΝΑΤΟ, ὁ ἁρμόδιος Ὑπουργὸς Ἐθνικῆς Ἀμύνης κ. Ἀβέρωφ, ὡμίλησεν περὶ Ρωσικῆς βάσεως εἰς ἀπόστασιν ἑπτὰ μιλίων ἀπὸ τῶν Ἑλληνικῶν ἀκτῶν, ὑπονοῶν βεβαίως τὸ εὑρισκόμενον πλησίον τῶν Κυθήρων γνωστὸν ρωσικὸν ἀγκυροβόλιον, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον καθιστᾶ τὰ Κύθηρα, σαφῶς παραμεθόριον περιοχήν.

Καὶ ὁ μὲν κ. Ἀβέρωφ ἔχει ἐκπεφρασμένην περὶ αὐτοῦ γνώμην, ὅπως ἄλλωστε προκύπτει καὶ ἀπὸ τὸ ἀπευθυνθὲν σχετικὸν ἔγγραφόν του πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ, πρὸ τετραετίας, διὰ τὸν σχετικὸν χαρακτηρισμὸν τῆς Νήσου μας, ἀλλὰ μὴ πραγματοποιηθέντος, λόγω ἀντιδράσεως τοῦ τότε Ἀναπληρωτοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ κ. Μπούτου, εἰπόντος εἰς τὸν ἀείμνηστον Μητροπολίτην Ἱερόθεον καὶ τὸν Δ) ντὴν τῆς ἐφημερίδος μας, ὅτι ὅλη ἡ Ἑλλὰς εἶναι παραμεθόριος περιοχή, καὶ τὸ Ὑπουργεῖον δὲν ἔχει τὴν δυνατότητα διευρύνσεως τῶν παραμεθορίων περιοχῶν, πέραν τῶν ἤδη χαρακτηρισμένων.

Τώρα, τὸ πῶς ἡ Καλαμάτα εἶναι παραμεθόριος περιοχή, αὐτὸ τὸ γνωρίζει καλύτερον ἀπὸ ἡμᾶς ὁ τέως Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ...

Ἡμεῖς ἐπαναφέρομεν τὸ θέμα εἰς τὸν σήμερον ἀσκοῦντα καθήκοντα Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, Πρωθυπουργὸν κ. Ράλλην καὶ τὸν παρακαλοῦμεν νὰ τὸ ἐξετάση καὶ νὰ ἐπανορθώση τὴν ἀδικίαν ἡ ὁποία γίνεται πρὸς τὴν Νῆσον μας.

Σχετικῶς τὸν πληροφοροῦμεν ὅτι τὸ ἔγγραφον τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ, ἐστάλη κατὰ μῆνα Φεβρουάριον τοῦ ἔτους 1977 καὶ ἔμεινε ἄνευ οὐδεμιᾶς ἐνεργείας.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ Ι. ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ

Ἡ Ἱερὰ Μητρόπολις Κυθήρων δι' ἐγγράφου της μᾶς γνωστοποιεῖ, καὶ μέσω ἡμῶν τοὺς ἀπανταχοῦ Κυθηρίους, ὅτι διὰ λόγους καλυτέρας διαθέσεως τῶν ἐμβασμάτων πρὸς τὰ Ἱερὰ Προσκυνήματα, καὶ ἄσκησιν ἐλέγχου διαθέσεως αὐτῶν, ἠνοίχθησαν λογαριασμοὶ εἰς τὸ Ὑποκατάστημα Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος εἰς Χώραν, εἰς τοὺς ὁποίους δύναται πᾶς ἐπιθυμῶν νὰ πραγματοποιηήση δωρεάν, νὰ ἀποστέλλη τὸ σχετικὸν ἔμβασμα

Οἱ ἀνοιχθέντες λογαριασμοί, φέρουν τοὺς κάτωθι ἀντιστοίχους ἀριθμούς:

1. ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ 558027-7
2. ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ 558002-1
3. ΙΕΡΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΑΓΙΑΣ ΜΟΝΗΣ 558025-0
4. ΙΕΡΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΟΣ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ 558026-9
5. Ι. Ν. «ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΥ» ΧΩΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ 558001-3
6. ΑΓΑΘΟΕΡΓΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» 558006-4
7. ΙΕΡΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΑΓΙΑΣ ΕΛΕΣΗΣ 558028-5

Χαιρετίζομεν τὴν ἐνέργειαν αὐτὴν τοῦ Μητροπολίτου, ἡ ὁποία ὑποδηλοῖ μίαν νοικοκυρωσύνην εἰς τὰ τῆς διαχειρίσεως τῶν Προσκυνημάτων μας, τὴν ὁποίαν ἡ ἐφημερίς μας εἶχεν ἤδη ἐπισημάνει, παλαιότερον, ὡς ἀναγκαίαν.

Ἀναμνηστικὴ στιγμὴ μετὰ τὴν λῆξι τοῦ Ἱερατικοῦ Συνεδρίου τῶν ἱερέων τῆς Νήσου, τὸ ὁποῖον συνεκάλεσεν ὁ Μητροπολίτης κ.κ. Ἰάκωβος, εἰς Ἁγίαν Μόνην τὴν 16.6.80.

Ὁ ἀναπληρωτὴς Νομάρχης εἰς Κύθηρα

Τὴν 17ην ἕως 19ην Ὀκτωβρίου ὁ Ἀναπληρωτὴς Νομάρχης Πειραιῶς κ. Γερογιάννης, συνοδευόμενος ἀπὸ πολυμελὲς κλιμάκιο ὑπαλλήλων τῆς Νομαρχίας, ἐπεσκέφθη τὴν Νῆσον μας συνεχίζων τὴν περιοδείαν του εἰς τὰς ἐπαρχίας τοῦ Νομοῦ τοῦ ὁποίου προΐσταται.

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν του, συνεκροτήθη σύσκεψις ὅλων τῶν Προέδρων τῆς Νήσου καὶ τῶν Ἀντικυθήρων, εἰς τὸ Λιβάδι, εἰς τὴν ὁποίαν παρέστησαν καὶ ὅλοι οἱ ὑπεύθυνοι Κρατικοὶ ὑπάλληλοι ποὺ ὑπηρετοῦν εἰς τὰ Κύθηρα, περὶ τὰ 120 ἄτομα συνολικῶς.

Κατὰ τὴν σύσκεψιν, οἱ κ.κ. Πρόεδροι ἀνέπτυξαν θέματα ποὺ ἀπασχολοῦν τὰς Κοινότητάς των ὁ δὲ Πρόεδρος Χώρας κ. Δαπόντες, προέβη εἰς ἐκτενῆ ἀνάλυσιν καὶ ἔκθεσιν τῶν φλεγόντων προβλημάτων τῆς Νήσου, διὰ τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ ἐνδιαφερθῆ ἡ Πολιτεία.

Ἐν τῷ μεταξὺ ὁ κ. Γερογιάννης, ἐφρόντισεν νὰ ἐνημερώση τὸν ἡμερήσιον τύπον τῶν Ἀθηνῶν σχετικῶς μὲ τὰ ποσὰ τὰ ὁποῖα διέθεσεν ἡ Νομαρχία διὰ τὰ Κύθηρα (ἐφημερὶς «Καθημερινὴ» 26.8.80), δημιουργῶν οὕτω τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἡ Νῆσος μας εἶναι προνομιοῦχος εἰς Κρατικὴν ἀρωγὴν ἔναντι ἄλλων περιοχῶν τῆς Ἑλλάδος, μὲ τὰς κατὰ κεφαλὴν κατοίκων παροχὰς εἰς χρῆμα καὶ ἔργα.

Ὅμως τὸ παραμύθι ἔχει πλέον παληώσει, καὶ δὲν καταπίνεται εὔκολα οὔτε καὶ ἀπὸ τοὺς πλέον καλοπίστους ὀπαδοὺς τοῦ κ. Νομάρχου, ὁ ὁποῖος μπορεῖ μήπως νὰ μᾶς εἰπῆ τί ἔπραξεν διὰ τὴν ἐπισκευὴν τοῦ ἀπὸ τετραετίας κατεστραμμένου τμήματος τῆς ὁδοῦ Ἁγίας Πελαγίας - Ποταμοῦ, ἢ διὰ τὴν κατὰ τριακόσια μέτρα μόνον ἐπιμήκυνσιν τοῦ ἀεροδιαδρόμου, ἢ ἀκόμη καὶ διὰ τὴν συντήρησιν τῶν εἰς ἀθλίαν κατάστασιν εὑρισκομένων ὁδῶν Διακοφτίου καὶ Αὐλαίμονος;

Τὸ ἐπαναλαμβάνομεν καὶ πάλιν, ὅτι ὡς Νομάρχης ὁ κ. Γερογιάννης ἀπέτυχεν εἰς τὰ Κύθηρα καὶ προσέφερεν πολὺ κακὴν ὑπηρεσίαν εἰς τὴν παράταξιν εἰς τὴν ὁποίαν ἀνήκει.

Μία ἀποκαλυπτικὴ ἐπιστολὴ

ΠΩΣ ΔΙΑΣΠΑΘΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΧΡΗΜΑ

Δημοσιεύομεν κατωτέρω ἐπιστολὴν συμπατριώτου μας, ὁ ὁποῖος ἐν δικαίᾳ ἀγανακτήσει, θέτει ἀμείλικτα ἐρωτήματα πρὸς τὴν Νομαρχίαν Πειραιῶς, ἡ ὁποία πολὺ ἀμφιβάλλομεν ἐὰν θὰ ἀπαντήση, ὅπως δὲν τὸ ἔπραξεν καὶ κατὰ τὸ παρελθόν, ὅταν ἐτέθησαν παρεμφερῆ ἐρωτήματα σχετικὰ μὲ τὴν διασπάθισιν τοῦ Δημοσίου χρήματος εἰς τὰ Κύθηρα, τὰ ὁποῖα οἱ διάφοροι ἐργολάβοι Δημοσίων ἔργων νέμονται ἀσυστόλως.

Ἡμεῖς πάντως θὰ ἀναμείνωμεν καὶ ἐὰν δὲν ὑπάρξη ἀπάντησις, θὰ ἐπανέλθωμεν διεξοδικώτερον ἐπὶ τοῦ θέματος.

***

Κύριοι:

Πρὸ ἔτους περίπου τὸ Νομαρχιακὸν Ταμεῖον Ἀττικῆς διέθεσεν ποσὸν 800.000 δρχ. δι' ἐπισκευὴν τῆς κεντρικῆς ὁδοῦ μεταξὺ Ἄνω — Κάτω Λιβαδίου, εἰς τρία τμήματα αὐτῆς, συνολικοῦ μήκους 390 μ τρων. Πράγματι ἔγινε ὑπὸ τοῦ ἀναθειχθέντος ἐργολάβου ἡ σχετικὴ τσιμεντόστρωσις. Ἰδοὺ ὅμως! Μετὰ τὴν περάτωσιν τοῦ ἔργου, τὰ ἐπισκευασθέντα τμήματα ἤρχισαν νὰ ἀποσυντίθενται εἰς τὰ ἐξ ὧν συνετέθησαν... Τοῦτο ἐγνώρισα εἰς τὴν Νομαρχίαν Ἀττικῆς, κατὰ τὴν εἰς Ἀλλοδαπὴν διαμονήν μου.

Ἀργότερο, καὶ ὡς ἦτο ἐπόμενον, οἱ Μηχανικοὶ δὲν παρέλαβον τὸ ἔργον.

Κατόπιν τούτου ἡ Νομαρχία ἐνέκρινε νέα δαπάνη 350.000 δρχ. περίπου, δι' ἐπικάλυψιν τῆς ὅλης ὁδοῦ δι' ἀσφάλτου. Ποιούμεθα ἔκκλησιν διὰ τοῦ τύπου, πρὸς πάντα ἁρμόδιον, νὰ ἐρευνήση τὴν ἀκρίβειαν τῶν ἀναγραφομένων καὶ ἐὰν εἶναι ἀληθῆ νὰ προβῆ εἰς καταλογισμὸν εὐθυνῶν ἐκεῖ ὅπου ἀνήκουν, διότι: 1) Δὲν ἐννοοῦμεν πῶς διὰ 390 μέτρα τσιμεντοστρώσεως δαπανήθησαν 800.000 δρχ. καὶ 2) Πῶς ἡ Νομαρχία προέβη εἰς νέαν δαπάνην, ἀντὶ νὰ διατάξη τὸν ἐργολάβον νὰ ἐπισκευάση τὰ «ἐπισκευασθέντα» δι' ἰδίων ἐξόδων.

Μετὰ τιμῆς
Νικόλαος Ἰωάννου Κασιμάτης
Λιβάδι

ΘΑΝΑΤΗΦΟΡΟ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ

Τὸν περασμένο μῆνα, δύο Γερμανοὶ πῆγαν νὰ ἰδοῦν τὴν Παληόχωρα (ἔχομε γράψει πολλὲς φορὲς ὅτι ἡ Παληόχωρα εἶναι τὸ ὑπ' ἀριθ. 1 τουριστικὸ μέρος τῆς Νήσου)· ὁ ἕνας ἀπ' αὐτοὺς ἄρχισε νὰ σκαρφαλώνη ἕνα βράχο ποὺ βρίσκεται πιὸ κάτω ἀπὸ τὸ σημεῖον ποὺ πρὸ 70 ἐτῶν εἶχε πέσει ἡ μακαρίτισσα Ἄννα Θόδωρου Πανάρετου (τότε Τριφύλλη), μητέρα τοῦ ἀλησμόνητου Πίτ, σὲ μιὰ στιγμή, ἡ πέτρα ποὺ πατοῦσε, ξεκόλλησε καὶ ὁ ἄτυχος γκρεμίσθηκε σὲ ἀρκετὸ βάθος πάνω σὲ στρογγυλεμένους ἀπὸ τὸ ποτάμι βράχους καὶ χτύπησε βαρειά. Τρέχει ὁ ἄλλος Γερμανὸς στὸν Ποταμὸ καὶ σὲ λίγο ὁ χειροῦργος Μαριᾶτος, ὁ ἀστυνόμος, ὁ Κοσμᾶς Εὐθυμίου, ὁ Γιῶργος ὁ καφετζῆς στοῦ Λειβαδίτη, ὁ Ἀντώνης ὁ Καλέργης, ὁ Σπῦρος Χρυσαφίτης, ὁ Γιῶργος Μπλαβέρης, ὁ Αἰμίλιος Πανάρετος, ὁ Κώστας Πρατικάκης καὶ ὁ Μανώλης Βενάρδος μὲ τὸ τρακτὲρ καὶ 50 μέτρα σχοινί, ἔφθασαν ἐπὶ τόπου μὲ φορεῖο. Μὲ κατάλληλους χειρισμοὺς καὶ ὁδηγίες τοῦ Μαριάτου κατόρθωσαν καὶ τὸν ἀνέβασαν ζωντανὸ στὸν Ποταμό, ἦλθε ἐλικόπτερο καὶ τὸν μετέφερε στὴν Ἀθήνα, ἀλλὰ δὲν μπόρεσε νὰ σωθῆ καὶ πέθανε.

Γιὰ ἄλλη μιὰ φορὰ γράφομε ὅτι τὸ κάστρο τῆς Παλήοχωρας (πόλις τοῦ Ἁγ. Δημητρίου) χτυπήθηκε τὸ 1537 ἀπὸ τὸν Ἀρχικουρσάρο Τοῦρκο Χαϊρεντὶν Μπαρμπαρόσα ποὺ ἀφάνισε ὅλον τὸν πληθυσμὸ καὶ ἔκτοτε δὲν ξανακατοικήθηκε ἀλλὰ ἔμεινε μιὰ νεκρούπολις ποὺ προκαλεῖ τὸ δέος σ' αὐτοὺς ποὺ τὴν ἐπισκέπτωνται.

ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΜΕΓΑΡΟΥ

Πληροφορούμεθα ὅτι τὰ ἐπίσημα ἐγκαίνια τοῦ Μεγάρου τοῦ Τριφυλλείου Ἱδρύματος τῆς ὁδοῦ Θεμιστοκλέους 5, θὰ γίνουν μὲ κάθε ἐπισημότητα τὴν 29ην Νοεμβρίου, ἡμέραν Σάββατον καὶ ὥραν 18.30.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ
1) ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ Α.Ε. «ΣΗΜΕΝΣ» ΚΥΘΗΡΑ
2) ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΠΛΑΤΕΙΑ ΧΩΡΑΣ ΤΗΛ. 31.257

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗΣ ΔΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΝΙΚΟΣ Α. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΧΩΡΑ — ΤΗΛ. 31.225
Πάσης φύσεως τραπεζικαὶ ἐργασίαι
Ἀσφάλειαι — Κλάδος Πυρὸς — Κλάδος Ἀτυχημάτων Κλάδος μεταφορῶν — Κλάδος Ζωῆς — Κλάδος Αὐτοκινήτων, Τρακτέρ, Μοτοποδηλάτων κλπ.

OLYMPIC AIRWAYS
the airline of the five continents
ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΑΠΟ 1.11.1980
ΕΚΑΣΤΗΝ
ΔΕΥΤΕΡΑΝ — ΤΕΤΑΡΤΗΝ — ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ
ΣΑΒΒΑΤΟΝ
ΜΕ ΣΚΑΙΒΑΝ
Ἀναχώρησις ἀπὸ Ἀθήνας ὥραν 11.00΄.
Ἀναχώρησις ἀπὸ Κύθηρα ὥραν 12.20΄.

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ (ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ) 39
ΑΘΗΝΑΙ 132 ΤΗΛ. 325.1557 322.5835